

# USA RESPONDE

● Israel dispondrá de nuevo material en su lucha contra los árabes

WASHINGTON. (Efe). — "La VI Flota norteamericana en el Mediterráneo está lista para intervenir en la crisis de Oriente Medio", dijo anoche el secretario de Estado, Laird. Se refirió, entre otros temas, a la carrera de armamentos entre las dos potencias, manifestando que los rusos están actualmen-

te en pleno despliegue de cohetes intercontinentales, a pesar de la conferencia sobre la limitación de armas que se celebra en Viena. "Los Estados Unidos por su parte —añadió— no han colocado nuevos cohetes en posición, limitándose a cambiar las cabezas de los existentes. Los soviéticos disponen de

muchos cohetes que estaban en proceso de fabricación cuando comenzaron las conversaciones en Helsinki". Respecto a la retirada en octubre de las fuerzas en Vietnam, afirmó que serán evacuados cincuenta mil soldados y otro tanto en la primavera próxima.

(Crónica de nuestro corresponsal en Nueva York en página 8).

## PELIGRO PARA LOS BAÑISTAS DE LA PLAYA



El suceso no es nuevo. Con estos días de calor se ha agudizado el problema. Cientos y cientos de personas se acercan a la playa para darse un chapuzón. La "carga" del río Samalir, que desagua unos metros encima de la zona de los bañistas, puede poner en peligro incluso su salud. NUEVA RIOJA estuvo ayer en el lugar, recogiendo datos y palpando el ambiente. El panorama no puede ser más desalentador. Un clamor popular exige acabar con este foco de insalubridad.

(Foto Horee)

(Información en página 9)

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo 28 Dpto Legal: LO-2 Redacción Administración y Talleres: Vara de Rey 63 Teléfono 21-31-00  
Número 9.835. Año XXXI. Viernes, 10 de julio de 1970. 16 páginas. 4 pesetas.

LA «RIFAMOICINA», UN FARMACO REVOLUCIONARIO

## VENCERA A LA TUBERCULOSIS

ROMA. (Efe). — Siete millones de tuberculosos (éste es el número aproximado de tuberculosos existentes en Europa) podrán curar su enfermedad gracias a una nueva sustancia antibiótica, la «rifamocina», descubierta en Italia por un equipo de investigadores, según informa un comunicado final facilitado en el curso del «Convenio Europeo sobre la Enfermedad de la Tuberculosis», celebrado en Suiza y hecho público ayer en Roma.

En el curso del convenio se ha demostrado que el nuevo fármaco no se limita a curar la enfermedad hasta un cierto punto sino que tiene el poder de destruir por completo hasta las consecuencias secundarias del mal.

El doctor Christian Virchow, director del Hospital de Davos (Suiza) donde se ha celebrado la citada reunión, ha ilustrado las distintas etapas del descubrimiento italiano, subrayando la importancia y revelando los éxitos positivos obtenidos en todo el mundo.

Luis Mariano,  
trasladado  
a París

PARIS 9 (Efe). — El cantante español Luis Mariano ha sido trasladado urgentemente a París desde su finca de Arcangues cerca de Biarritz.

El transporte se realizó a primera hora de esta noche en un avión particular que despegó del aeropuerto de Biarritz-París.

Luis Mariano sufría últimamente de un ataque de ictericia lo que a su edad —49 años— es serio y se encontraba aislado en su finca. Según rumores el cantante ha sido víctima de un derrame cerebral. Se desconoce la clínica parisina donde ha sido hospitalizado.

## La actuación de Antonio peligra

Mala noticia. Ya conocen ustedes el firme deseo que albergaba este año el Ayuntamiento de traer al famoso bailarín Antonio para los Festivales de España. La fecha fijada era la del uno de agosto. El lugar no podía ser otro que la plaza de toros. Había una razón de economía: el gran aforo de nuestro caso permitiría unos precios totalmente populares. Pero he aquí que Radio Rioja —que tra-

dicionalmente y desde tiempos inmemoriales celebra su festival— tiene reservada esa fecha. Los perjuicios son graves porque el contrato ya está firmado y el del Ayuntamiento no. Al parecer, la Delegación de Información y Turismo se ha brindado a prestar su colaboración para cambiar las fechas de la actuación de Antonio. Si es que el artista tiene un hueco libre...



# Estado y Gobierno

Mal asunto es confundir Estado y Gobierno. Porque, entonces, los errores del Gobierno los paga el Estado. Y esto no debe ser. Porque el Estado es lo que permanece, el Gobierno es lo que cambia.

Por esto no hay peor servicio que un Gobierno haga al Estado que querer confundirse con él. Porque luego los "discrepantes" del Gobierno serán también, sin proponérselo éstos, los "discrepantes" del Estado. Y se irán socavando los cimientos de la convivencia.

El Estado es la casa de todos: de los progubernamentales y de los llamados "discrepantes". El Gobierno es el equipo que manda en un momento determinado y con una política determinada.

Por esto, en bien del país, ningún Gobierno tiene derecho a decir "el Estado soy yo". Los Gobiernos pasan; el Estado permanece.

(De Espina, en "El Correo Catalán")

# UNA LECTURA OBLIGADA

Un diputado italiano, Alessandrini, ha propuesto que se declare obligatoria la lectura de periódicos en las escuelas. A los españoles, excepción hecha de algunos profesores concienzudos, nos suena eso un poco a músicas celestiales. Pero en Estados Unidos, y desde hace una década, 67 millones de diarios son distribuidos anualmente en 17.000 escuelas. En Canadá, 2.500 profesores fueron formados el año pasado y cerca de treinta mil en los diez años próximos para que ayuden a sus alumnos a "leer" los periódicos. En Francia, desde las oficinas de educación hasta los propios diarios, se preocupan de lo mismo.

¿Por qué en España no se hace lo mismo?

(De "Revista")

# Situación crítica

Las secciones filiales de los institutos nacionales de Enseñanza Media viven momentos de crisis y hay quienes piensan que agonizan. Ignacio Nieto, presidente de la Asociación de Profesores de Madrid; Pedro Vela Vázquez y María Concepción Salas Larrazábal, también profesores, nos visitan en la redacción. Más de 4.000 docentes —trabajan en 600 filiales españolas— están sin Seguridad Social y carentes de estabilidad en el empleo. Atienden unos 80.000 alumnos.

—¿Principal inquietud?

—Falta de estabilidad profesional. Por las buenas pueden deshacerse de cualquiera de nosotros. En caso de despido no hay indemnización.

—¿Qué remuneración perciben?

—Dos mil cuatrocientas pesetas, según el módulo horas-mes. Supone 7.200 pesetas mensuales por las dieciocho horas semanales. Cobramos, catorce mensualidades anuales.

(De una entrevista en "Pueblo")

# UNOS DESCUENTOS: LOS SALARIOS

Escuchamos dolidas voces de gentes que perciben exigüos salarios y se quejan de los descuentos que éstos sufren por diversos conceptos; tendemos el oído y distinguimos claramente la queja sobre ese dichoso 14 por ciento que merma cruelmente las de por sí reducidas cantidades que se ganan con sangre, sudor y lágrimas; reflexionamos y terminamos pensando que a perro flaco todo son pulgas.

Los impuestos y los descuentos progresivos no son tan progresivos como una lógica socioeconómica parece recomendar. Lo cierto es que, puestos a sufrir descuentos, sufrir, lo que se dice sufrir, los que más sufren son quienes tienen salarios bajos. Existe una evidente verticalidad en este asunto, y como casi siempre que hay verticalidad, el de abajo paga el dato.

Deseamos fervientemente que pronto llegue la horizontalidad. Para que las voces que escuchamos no estén preñadas de dolor, y para que vayan pagando los que pueden. Porque ya es hora.

(De "La Codorniz")



# Los coletazos de un imperio

Mientras que en el Próximo y en Lejano Oriente siguen las luchas, cada día a más amplia escala hasta con amenazas atómicas, he aquí que en una punta de la Verde Erin, en la Irlanda heroica y rebelde, los últimos coletazos de un Imperio que se fué, el fabuloso Imperio Británico, están ocasionando otra tragedia, para la cual no se le ve fácil arreglo; puesto que los once mil soldados británicos expedicionarios que allí actúan no pueden ser otra cosa que un instrumento que evite males mayores en las tristes jornadas que se están viviendo.

Comprendemos perfectamente las dificultades para llegar a un arreglo permanente en ese verde rincón de Irlanda; puesto que si la minoría católica defiende unos derechos, que en su día fueron desconocidos por Inglaterra, también la mayoría protestante, afincada allí desde siglos, es lógico que defienda una situación privilegiada y, sobre todo, que luche por no pasar a ser una minoría en Irlanda, con todas las consecuencias que para ellos eso podría tener. Lo grave, y lo de difícilísimo arreglo, pese a las mejores voluntades, es eso de liquidar las equivocaciones imperiales cuando el imperio ha terminado y ahora, sobre su ruina, se presentan

las facturas de difícil pago. Claro que, por otra parte, que es lo que Londres hasta ahora no ha querido hacer, siempre es posible una fórmula legal que al reconocer esas graves equivocaciones del pasado equilibre el statu quo actual, en lo religioso, lo social y lo político, abriendo la posibilidad de una convivencia en la espera que el tiempo pueda ir superando los problemas que ahora enconan las relaciones de una comunidad humana partida en dos.

Lo que los británicos, conservadores o laboristas, deberían tener en cuenta, y desgraciadamente no lo tienen, es que si el Imperio en su grandeza pudo hacer trasiego de gentes de un punto a otro de las tierras imperiales, ahora, cuando el Imperio no existe, habrá que, por todos los medios, hacer concesiones, que serán dolorosas muchas veces, para liquidar las consecuencias del poder y del orgullo del pasado; actitud que podría encontrar arreglos para esos condados irlandeses y, de paso, hasta el caso de Gibraltar, donde también colean las consecuencias imperiales.

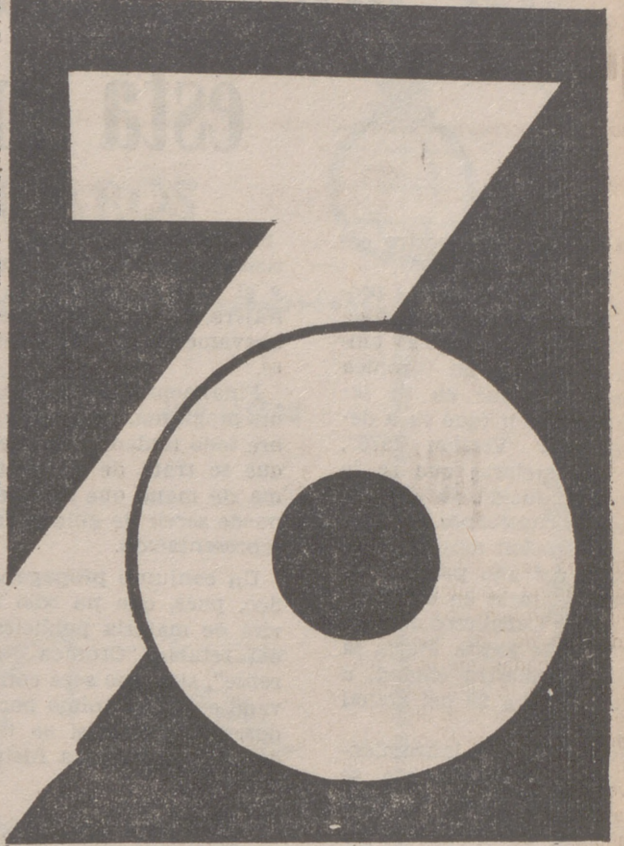
Pero, como ocurre en las grandes Casas venidas a menos, que defienden el último cuadro y el último bargeño con más tesón el viejo patri-

monio perdido, así la orgullosa Albión fuerza ahora la defensa de unos peñascos o de unos condados con más energía que la empleada, por ejemplo, en la defensa de la India, de Australia, del Canadá, etc. etc., emporios de riqueza que se perdieron sin grandes gestos heroicos y sin llegar al menor sacrificio.

Es muy posible que ahora, bajo un Gobierno conservador, cuando se ha decidido no abandonar ciertas posiciones asiáticas, de gran valor militar para todo Occidente, Londres se sienta obligado a seguir defendiendo esas otras posiciones, ya sin valor militar ni político, al tiempo que alguno de sus amigos y aliados pasen, en compensación al esfuerzo británico, a apoyarlo en el caso Irlanda del Norte o, incluso, en el caso Gibraltar. Pero, de una u otra forma, la realidad es que la Gran Bretaña lo que no debe olvidar es que ya no está defendiendo un Imperio y si sus últimos restos, lo que no le puede compensar en absoluto de la enemistad que esas posiciones cerradas le ocasionan con otros pueblos que ahora ya podrían ser sus amigos y no lo son.

CARLOS RIVAS

# ACTUALIDAD



Antes todo era, quizás, más fácil. La vida se desarrollaba de acuerdo con unos cauces más escuetos, con unos horizontes más ceñidos, con unas posibilidades más exactamente definidas. Y era una vida envidiable, al menos para muchos de cuantos la recordamos hoy desde una cierta perspectiva histórica, por breve que sea ésta.

Tengo en la memoria una juventud, por fortuna aún próxima, orlada de paseos al aire libre. Casi todas las tardes disponía de media hora para no faltar a la cotidiana tertulia en la "rebotica" de un farmacéutico amigo. Y, por supuesto, después de comer pasaba un rato, siempre, en el Casino para ojear la Prensa del día.

Aquello, en efecto, era otra cosa. Y no se trataba, en absoluto, de huir "del mundanal ruido". Ni mucho menos. Se sucedían fiestas y verbenas, perfectamente "compatibilizadas" con el quehacer de cada cual, y asistíamos a ellas, incluso, con una predisposición natural hacia el "pasarlas bien" que posiblemente no exista en el presente.

Lo que sucede, sencillamente, es que, por mor de las circunstancias, hemos cambiado el ritmo de nuestra existencia. Aquel entrañable tres por cuatro es algo así como la prehistoria de la danza humana que es el vivir. El vals, el tango, el fox, el bolero, son vivencias cálidas en muchos

# RITMO

corazones, pero quedaron atrás. Se encargaron de arrinconarlos el "boogie", el "mambo", el "cha-cha-chá", el "twist", las cien modalidades del baile que se suceden casi por generación espontánea.

Resultaría imposible fijar unos módulos suficientes para demostrar de una manera matemática qué tiempo, de verdad, fue mejor. Pienso que ni siquiera es importante definirlo con precisión. Tiempo mejor es todo aquel que vivimos directa, personal, intransferiblemente. Por ejemplo, me encantaba de hace tres o cuatro lustros un sosiego que hoy no encuentro, pero, en cambio, las comodidades actuales no tienen la menor comparación con las escasísimas disponibles entonces.

Todo cambia, todo se transforma. Estamos inmersos en una evolución constante, incontenible. Cada día encontramos algo que desconocíamos, y perdemos, seguramente, otras cosas que se traga, insaciable, el tiempo nuevo. Esta es, seguramente, su máxima servidumbre, pero también es, indudablemente, a la par, su espléndida, evidente grandeza. En resumen, en definitiva como en la canción, "la vida sigue igual", por lo menos en sus raíces fundamentales, en sus caminos básicos, en sus estructuras primeras. Lo que sucede, lo único que sucede, es que, poco a poco, fecha tras fecha, cambia su ritmo. Lo necesario, por supuesto, es saber adaptarse al nuevo, sin que ello implique para nada la precisión de olvidar el otro, el de antes. Y, así, empezar siempre, cada mañana. (PYRESA) GAYTAN

# La imprescindible desamortización

La palabra "desamortización", referida a los bienes eclesiásticos, tiene una significación peyorativa en la Iglesia española. Evoca la disolución realizada en la primera mitad del siglo XIX por el ministro Mendizábal, que fue considerada por los historiadores católicos como un gran y nefando expolio de las propiedades de la Iglesia en nuestro país.

Pero, al hacer un análisis y una reflexión teológica sobre el problema de la Iglesia en general y de las diversas Iglesias en particular frente a las exigencias evangélicas de la pobreza, hay que superar el hecho histórico y declamatorio de la desamortización de Mendizábal para mantener el espíritu libre, la mente clara y el ánimo sereno. Solamente este acomodo del alma permite, en la revisión de vida que las Iglesias deben hacerse incesantemente a lo largo de la Historia, formular esta pregunta: La Iglesia, tanto la de España como la de otros muchos países, comenzando por la Iglesia local de Roma, ¿no deberá

pensar ahora seriamente en su propia desamortización?

La Iglesia, si ha de dar al mundo un testimonio eficaz de pobreza, o sea, de desprendimiento de los bienes terrenales, no podrá cumplir esta misión con una pobreza meramente espiritual e individual. No basta que los miembros adscritos a las familias e instituciones eclesiásticas sean personalmente pobres. La Iglesia es visible, es, ante todo, comunidad, Pueblo de Dios, que se refracta y realiza en concretas comunidades e instituciones. Y son estas comunidades como tales, estas instituciones, familias, órdenes, congregaciones e institutos, los que deben dar al mundo el testimonio de una auténtica pobreza.

Para ello a la Iglesia no se le ofrece al parecer, más que un camino: su propia desamortización. En la "Constitución sobre la Iglesia y el mundo actual" el Vaticano II afirma: "Es deber del pueblo de Dios, y los primeros los obispos, con su palabra y ejemplo, el socorrer, en la medida de sus fuerzas, las miserias de nuestro tiempo

y hacerlo como era antes costumbre en la Iglesia, no sólo con los bienes superfluos, sino también con los necesarios".

Esta doctrina del concilio es algo; pero nada más que "algo", o sea, muy poco. Parece indudable que la pobreza evangélica exige un desprendimiento radical de aquellos bienes que automáticamente provocan un incremento progresivo de la riqueza. Quizá la Iglesia del siglo XX sea en buen número de países como Zaqueo, que se hallaba alzado e instalado, no tanto sobre un árbol "para ver a Jesús", cuanto sobre una alta torre de incommovibles y siempre acrecentados bienes materiales.

Desde la calle, desde la tierra polvorienta, un buen día le llegó a Zaqueo la interpelación de Jesús, el Gran Pobre, rodeado de los harapientos, los famélicos, los enfermos y los ignorantes del mundo.

Y Zaqueo se "desamortizó": "Daré, Señor, la mitad de mis bienes a los pobres; y si en algo defraudé a alguien le devolveré el cuádruplo". Un Santo Padre comentó sutilmente este

Evangelio afirmando que en la práctica Zaqueo renunció a todos sus bienes; un 50 % lo dio a los pobres y el otro 50 % lo destinó a la restitución cuádruple por todas las injusticias que hubiera podido ocasionar.

¿Qué ocurriría si de pronto la Iglesia y las Iglesias del último tercio del siglo XX, enajenaran en una impresionante escalada de empobrecimiento evangélico, sus fincas, sus inmuebles, sus valores bancarios, sus paquetes de acciones, sus obligaciones, etc., etc.? Sé que ésta sería una acción loca; no dudo de que constituiría una gigantesca imprudencia y que, para sociólogos y economistas, sería una operación desastrosa.

Pero el Nuevo Testamento habla de la "prudencia de la carne" y de la "locura de la Cruz". San Pablo dice que la Iglesia está en el mundo para predicar "a un Cristo crucificado: escándalo para los judíos y necesidad para los gentiles".

Sería una gran campanada, lo sé; un auténtico escándalo.

Los teletipos de todas las agencias transmitirían la noticia con un temblor convulsivo. A Roma, a los palacios episcopales, a las Curias Generales de los institutos religiosos afluirían centenares de periodistas, de reporteros radiofónicos, de reproductores y equipos para los noticiarios de la televisión. Igual que para el Mundial de México o para el lanzamiento del primer hombre a la Luna desde Cabo Kennedy.

Todo esto ciertamente parece una utopía ribeteada de humor. Pero no debe ser así. Hace dos mil años hubo en el mundo un comentario semejante. Fue en Jerusalén. Parecía que doce hombres se habían vuelto locos. Y era verdad. No estaban llenos de mosto, pero sí estaban saturados del Espíritu Santo y arrebatados por la locura de la Cruz.

JOSE M. ECHENIQUE

# La propaganda de la «Crónica» está en la calle

NAJERA. (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Ya está en la calle la propaganda que se ha confeccionado para una más amplia difusión de la «Crónica Najerense», que en su segunda edición (que va a denominarse «Versión 1970», por las mejoras que se le han introducido, ya que vamos a encontrarnos con una representación muy diferente a la del año pasado) va a representarse en el Claustro de los Caballeros del Monasterio de Santa María la Real, de nuestra ciudad, a partir del día 22 del actual mes de julio.

Aun cuando el lanzamiento de esta propaganda se ha realizado quizá un poco tarde, se ha hecho con suficientes ejemplares para que su difusión, a escala nacional, surta los efectos deseados de una efectiva publicidad.

Se ha procurado conservar las características esenciales que los tres elementos básicos (cartel, tríptico y programa) reunieron el pasado año, pero introduciendo también en ellos ciertas mejoras que, indudablemente, han de hacerlos más efectivos.

En primer lugar, se ha lanzado el cartel. Igual motivo que el año pasado, lo que quizá le reste originalidad, pero no belleza.

El tríptico, con nuevo texto, nos habla de «Viviendo la Historia», «La Crónica Najerense» y «El Monasterio». Y si decimos que los textos son de don Gonzalo Carrillo y don Justiniano García Prado, decimos suficiente para darnos cuenta de que su contenido, aun breve, ofrece un gran interés sobre todo en cuanto se

refiere a las diferentes particularidades de la historia y el arte compendiados en Najera, y del retablo que va nuevamente a representarse.

Finalmente, se ha editado un programa, magnífico sobre todo teniendo en cuenta que se trata de un programa de mano que solamente puede servir de guía para la representación.

Un conjunto propagandístico, pues, que no sólo servirá de materia publicitaria del retablo «Crónica Najerense», sino que será conservado con gran mimo por todos, sobre todo si se trata de aficionados a la historia o al arte.

## ACTORES LOCALES

En la representación 1970 de la «Crónica Najerense» van a ser doscientos (por hablar en números redondos, y siempre un número muy superior al de la edición 1969) los artistas najerinos que van a participar como actores junto a los trece profesionales de que ya tenemos dada noticia, y cuyos nombres han caído pero que muy bien en todos los ámbitos locales, cosa que ha de ocurrir igual de «muralas» afuera de nuestra ciudad.

No es posible, por lo elevado de tal número, facilitar la lista completa. Lo mismo ha ocurrido a la hora de confeccionar el programa de que hemos hecho mención. Pero, tomando los datos de éste, creemos de interés decir que entre tales actores locales figuran en los principales papeles: Chabela Ojeda, Conchita Ibáñez, Gonzalo Ibáñez, Jesús Untoria, Manuel Iruzueta, Pedro Gó-

mez, María Jesús Arrieta, Ana María Gracia Francisco Turza, José Gutiérrez, Fernando Domingo, José Miguel Garibay, Pedro Palacios, Jesús Román, Juan José Palacios, Jaime Albelda, Felipe López José María Hernández, María Antonia Martínez, Cecilio Baños, Isabel Galarreta, Lourdes Alba, Víctor Luis Alesanco, José Martínez, Margary García y Clemente Ruiz.

Y rogamos perdón por no citar sus nombres a quienes han de intervenir como peregrinos de Santiago, monjes de San Benito, guerreros, nobles, damas de la reyna, acólitos, porta-estandartes, palafreneros, pajes, por-

tadores del rey, mozas de la alberguería, moros, caballeros de la Orden de Terraza...

Ha de ser muy valiosa la participación del grupo de danzas de la Sección Femenina de Logroño, con vestuario y música especialmente realizados para esta ocasión. El maquillaje y peluquería será de Paradela, el atrezzo de Bravo, el vestuario de la casa Paris y la ambientación de Conchita P. Rambal.

No puede, pues, ser más completo el reparto artístico y técnico de la obra, que, además, y como es sabido, va a llevarse a cabo bajo la dirección de Roberto Carpio.

# A concurso, los festejos taurinos de las fiestas de septiembre

Por un edicto que publica el Boletín Oficial de la provincia se anuncia concurso público para la organización y celebración de festejos taurinos durante las fiestas patronales en los días 16 y 17 del próximo mes de septiembre. Los pliegos de condiciones se encuentran de manifiesto en la secretaría del Ayuntamiento para su examen y, hasta el día en que finalice el plazo de presentación de proposiciones.

El concurso se regirá por las normas y disposiciones del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

Por haber acordado el Ayuntamiento la urgencia de este concurso los plazos del mismo han sido reducidos a la mitad por lo que los licitadores, durante 10 días hábiles, a conta-

del siguiente al que aparezca publicado este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia presentarán sus proposiciones junto con el resguardo de haber constituido la fianza provisional que se cifra en 5.000 pesetas.

La apertura de pliegos se hará a las 12 horas del día siguiente hábil a la de presentación de las proposiciones y en la sala capitular del Ayuntamiento reintegrándola con tim-

bre del Estado de 5 pesetas sello municipal de 10 pesetas y póliza de la Mutualidad Nacional de Administración Local de 10 pesetas.

En el mismo sobre se incluirán declaraciones juradas de que el concursante no se halla incurso en ninguno de los casos de incapacidad e incompatibilidad determinado en los artículos 4 y 5 del Reglamento de Contratación de Corporaciones Locales.

## PRECIOS ALMACEN

Utensilios plegables para campo, playa, cafeterías, etc. PRIMERAS MARCAS. Precio de venta al por mayor y detall. MONCAYO García Maroto, 15.

## Concurso - subasta para obras de conducción de aguas

Previa declaración de urgencia, el Ayuntamiento de Anguiano ha sacado a concurso-subasta la contratación de obras para construcción de arqueta y tubería para la conducción de aguas para abastecimiento del pueblo. Las condiciones de la obra

se encuentran en la secretaría del Ayuntamiento de la citada localidad.

El tipo base de licitación es de 255.956,24 pesetas, a la baja y el plazo de presentación de pliegos es de diez días a partir de la fecha de ayer, nueve de julio de 1970.

## Vacantes de juez y fiscal en Murillo y Torrecilla

El Boletín Oficial de la provincia publica, en el día de ayer, una nota de la Audiencia Territorial de Burgos que, por su interés extractamos:

«Vacantes los cargos de juez de paz en Murillo de Río Leza y Fiscal municipal sustituto Agrupón, número 65 (Logroño-Torrecilla) se anuncia que los que aspiren a desempeñar estos cargos, lo soliciten al pre-

sidente de la citada audiencia, dentro del plazo de 30 días hábiles a partir de la publicación de este anuncio, por medio de instancia que se presentará en la secretaría del Juzgado de Primera Instancia respectivo, acompañando pólizas de 3 pesetas y 150 de la mutualidades judicial y los documentos ordenados por el Decreto Orgánico vigente.

## Repuestos Originales DEUTZ

REPRESENTANTE EN LOGROÑO  
**PÉREZ Repuestos y T.S.A.**  
 Marqués de Murrieta, 58 Telf. 22 23 50 - LOGROÑO  
 CIA ESPAÑOLA DE MOTORES DEUTZ OTTO LEGÍTIMO, S. A.  
**DEUTZ** AVDA. PÍO XII, 1001 - MADRID-18



## Los nuevos colores de FORMICA



laminado decorativo

FORMICA anuncia el lanzamiento de la **Primera Fase** de sus **Nuevas Calidades 1970: 17 nuevos colores lisos** que, sumados a los 17 ya existentes, hacen un total de 34 colores lisos diferentes a su disposición. Nuevos colores con una personalidad inconfundible.

(En breve saldrá al mercado la **Segunda Fase**, integrada por una nueva gama de calidades de madera).

Solicite del Distribuidor FORMICA más próximo que le muestre el Nuevo Muestrario FORMICA y... luego -cuando encargue sus muebles- exija la seguridad FORMICA.

FORMICA ESPAÑOLA, S. A. DISTRIBUIDOR:  
 Delegación Zona: Paseo Pamplona, 1 - ZARAGOZA Ebro, Chapas y Tableros - Galicia, 5 - LOGROÑO

# EL FUNDADOR DE LA BANDA

DE  
MUSICA  
TRIUNFA  
EN  
ARGENTINA



El gran violinista Celso Díaz y el fenómeno del piano Agustín Ruiz, en la época (falló en los años treinta) en que cautivaban al auditorio con sus maravillosos conciertos. (Foto: Colón).

ARNEDO. — (De nuestro corresponsal, Paço Portillo).

Ya que últimamente he procurado ensalzar, a mi manera, a dos eminencias arnedanas, hoy se me ocurre recordar al gran músico, también arnedano, pianista excepcional, Agustín Ruiz que, desde el año 1949, está triunfando con su arte exquisito por tierras bonaerenses.

Tengo ante mí el periódico mensual "Liniers", de un barrio de Buenos Aires, y como algo de lo que dice sobre este artista extraordinario que, en muchas ocasiones, fue compañero del eximio violinista, también hijo de Arnedo, Celso Díaz que, juntos, en la época del glorioso Movimiento, hicieron una jira patriótica, con los uniformes del Requeté y de la Falange por los principales escenarios españoles.

Agustín Ruiz nació en nuestra ciudad y cursó sus estu-

dios con el maestro Pedro Casanovas, revalidándolos en el Conservatorio de San Sebastián, donde obtuvo, en 15 días, veintitrés sobresalientes y dos notables.

El virtuoso compositor se presentó por vez primera ante el público español a los seis años de edad y, a los catorce, dio varios conciertos de piano en San Sebastián. Un año más tarde fundó la Banda de Música de Arnedo y fue también director de la "Cora" Palentina a la vez que dirigió conjuntos orquestales y de teatro. Ha compuesto importantes obras como "Sueños de Colorines", "Zarzuela infantil" y conciertos para piano y orquesta, y supera, sin lugar a dudas, con su arte y su gran caudal productivo, a muchos músicos contemporáneos que figuran en lugar preeminente.

"Este extraordinario concertista y compositor, desde ha-

ce varios años, armoniza todas las ceremonias de la Iglesia de Ntra. Sra. de las Nieves, ubicada en nuestro barrio en la calle Ventura Bosch 6656. Allí, cuando la unción y el recogimiento invaden la dimensión del templo, la dulce música religiosa, magistralmente ejecutada por el gran maestro hispano, reconforta el espíritu y llega al alma con el bálsamo mitigador. Los arpeggios sutiles, las armonías celestiales, se van sucediendo sin cesar inundando el ámbito de la iglesia. Desde el coro, las manos de Agustín Ruiz arrancan melodiosas notas al órgano que trascienden la nave, descienden hasta el altar, se elevan, al pináculo, se filtran en el campanario, deambulan por el crucero, salen al atrio y vuelven, con dulzura peculiar, a irrumpir en el templo al que envuelve el talento indiscutible del maestro don Agustín Ruiz Blasco".

# APRENDA INGLÉS CON

# RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



## IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza Infórmese hoy mismo

46th LESSON

### THE PORT (1)



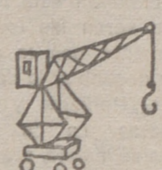
SHIP «shíp»



SAILOR «sailá»



LIGHT HOUSE «laít haus»



CRANE «crein»



YACHT «yát»

### GRAMMAR

Comparación de adjetivos (continuación):

IRREGULARES:  
GOOD «gud», bueno. — BETTER «béta», mejor. — THE BEST «zde best», el mejor.  
BAD «bad», malo. — WORST «uórst», peor. — THE WORST «zde uórst», el peor.  
LITTLE «lítel», poco. — LESS «les», menos. — THE LEAST «zde list», el menos.

Verbo irregular IR:

Infinitivo: TO GO «go». — Imperfecto: WENT «uent». — Participio: GONE «gón»

NEW WORDS		NUMBERS	PRONUNCIATION
THERE WAS	«zdear wos»	133	R, con sonido fuerte, aunque más suave que en español;
THERE WERE	«zdear wér»	ONE HUNDRED AND THIRTY-THREE	
LAST WEEK	«last úik»	134	River rio
TO BE GLAD	«glád»	ONE HUNDRED AND THIRTY-FOUR	Rat rata
SEA	«si»	135	Ruler regla
VISIBLE	«visibél»	ONE HUNDRED AND THIRTY-FIVE	Ready preparado
FROM	«from»		
SAILING SHIP	«sáilín shíp»		

### EXERCISE (Reading, translation, conversation)

1. Last week, my brother John and I went to see the port of London. — 2. We had never been to a port before but we were very glad to see the great ships of the sea. — 3. There were many sailors working on the ships. — 4. The cranes and the light house were so tall that they were visible from our hotel. — 5. There were also two nice yachts and several sailing ships.

- Where did you go last week?
- What did you see in the port?
- Is the light house visible from your hotel?
- Is this a good ship?

Last week we went to see the port. We saw some great ships and yachts. Yes, the light house is so tall that we can see it from our hotel. Yes, that is a good ship, but the yacht is better.

(1) El puerto.

# Alfaro opina sobre el «cruce de la muerte»

## Este año, en seis accidentes, un muerto, siete heridos graves y catorce leves

Todo lo que se pasa de lo normal, se convierte, por lógica consecuencia, en anormal, y anormal y fuera ya de la simple noticia se ha convertido en Alfaro el bien llamado paso, cruce, encrucijada o como quieran ustedes llamarlo, pero que resulta imposible no completar el nombre añadiéndole detrás el de la "señora de la guarda".

Ayer mismo (por el martes) fuimos a conocer a ustedes una nueva colisión, sin consecuencias graves que lamentar gracias a Dios y fue ni más ni menos que el "empareamiento" de un turismo, un Merce-

des entre dos grandes camiones, no ocurriendo una verdadera catástrofe de milagro.

Y lo más grave o absurdo del caso es que no se trata de un lugar donde haya que realizar maniobras difíciles, exista poca visibilidad o haya un cambio pronunciado de rasante, no.

Las fotografías de Sánchez, muestran bien a las claras la enorme recta que hay tanto en la carretera de Logroño a Zaragoza, como en la de Corella a Castejón, siendo la intersección de ambas la gran "plazuela" que vemos.

También muestran las foto-

grafías la existencia de unos claros indicadores de Stop, por eso les hablábamos antes de que era absurdo y triste tantos accidentes porque no hay más causa que la poca prudencia de los conductores.

Ante la periodicidad de las colisiones de todo tipo y maneras en un lugar de nuestro término municipal, es natural que la población de Alfaro se vea ahora más directamente afectada, y no hay persona en la población, conductor o no conductor, que no se refiera con horror a esta parte del Valle.

Por ello hemos querido pul-

sar la opinión de nuestros vecinos preguntando a un gran número de personas de toda condición, labradores, tejeros, industriales, médicos y personas en general, sobre la forma y manera de evitar los accidentes.

Como es natural, las opiniones se dividen, pero no mucho. Unos creen necesaria más vigilancia permanente, al menos durante dos o tres meses, imponer fuertes multas y retirar definitivamente el carnet.

Otros opinan que se deben colocar letreros bien visible del número de accidentes ocurridos y carnets retirados. Pero las opiniones que cuentan con más mayoría son dos, a saber.

La primera, que es suficiente una buena señalización, con Stops más grandes no sólo como los que hay ahora, sino también pintados en el suelo un buen trecho antes de llegar al cruce. Este señalamiento, debe completarse con la colocación en el centro de la "plazuela" o centro de intersección de las cuatro carreteras, de un jardincillo, tope o cualquier otra cosa por el estilo, destinada a que los conductores, que lleguen por las zonas obligada de Stop, se vean en la necesidad de parar e reducir la velocidad, aún cuando no hicieran caso de la señal, por la sencilla razón de que no podría seguir en línea recta como ahora.

La segunda opinión, mayoritaria, se refiere a la construcción de un paso elevado, del que, por cierto, ha mucho se viene hablando en los medios oficiales, y que si en verdad

resulta el remedio más costoso, también es cierto que el dinero necesario habría estado bien empleado, porque en definitiva, ¿cuánto valen las vidas perdidas? ¿Y los otros daños?

Así se expresa Alfaro, pueblo que está siempre temeroso de recibir un nuevo «aviso».

Por nuestra parte, digamos a Vds. que el número de accidentes ocurridos en lo que va de año han sido los siguientes:

La Jefatura Provincial de Tráfico nos ha informado amablemente, de los ocurridos en estos seis meses de 1970. Exactamente en el cruce son seis (una media de uno por mes), aparte de los que han tenido lugar en las cercanías.

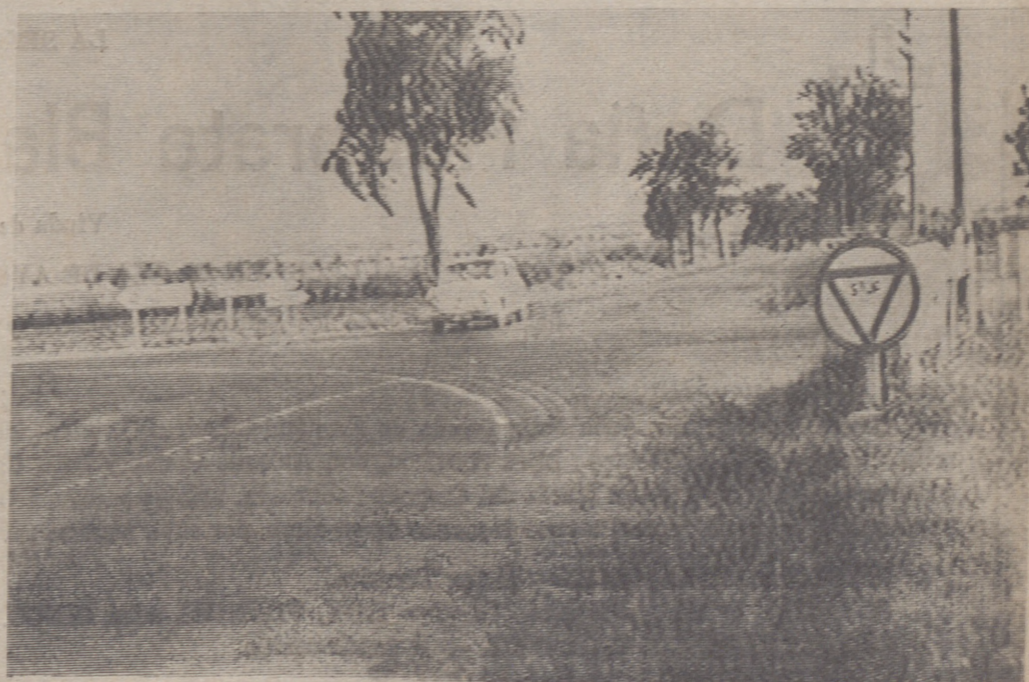
De ellos se han derivado un muerto, siete heridos graves y catorce leves, que ya pueden hacer pensar en serio a todos los que utilizan la citada vía.

En cuanto a circulación, si no basta decir que se trata de la carretera general Bilbao-Barcelona, con un tráfico intensísimo, digamos que éste se ha visto notablemente incrementa-

do por el que proviene de la zona navarra, utilizando el nuevo puente construido sobre el Ebro en Castejón.

¡Si! La cosa es grave; tanto, como que está en juego la vida. Todos y en particular Alfaro, esperamos una pronta solución. Si no, los accidentes con culpa y sin culpa se harán crónicos.

UN REPORTAJE DE GONZALEZ VICENTE  
FOTO SANCHEZ





He aquí un borrador de proyecto de ley

# MODIFICACIONES PROPUESTAS AL REGLAMENTO DE LAS CORTES

MADRID, 9. (Pyresa). — Entre las modificaciones al reglamento de las Cortes —de 26 de diciembre de 1957, modificado a su vez en 22 de julio de 1967—, sugeridas por una Comisión especial designada con este objeto por el presidente de las Cortes, destacan las siguientes:

Las Comisiones de las Cortes se dividirán en generales, legislativas, mixtas y especiales. Son generales la permanente, competencia legislativa, gobierno interior y de reglamento,

de nueva creación esta última. Legislativas serán las existentes actualmente con la modificación de desdoblarse la de Presidencia del Gobierno y Leyes Fundamentales. La de Leyes Fundamentales estará presidida por el titular de las Cortes Españolas. Cuando un asunto compete a dos Comisiones se formará una mixta integrada, a partes iguales, por miembros de cada una y presidida por quien designe el presidente de las Cortes.

El presidente de cada Comi-

sión —se indica en el anteproyecto de reforma— comprobará, antes del comienzo de cada sesión, la existencia de «quorum», y podrá ser solicitada su comprobación si se solicita antes de someter a votación un precepto. Los procuradores que no justifiquen su inasistencia a los trabajos de una Comisión serán objeto de levantamiento de acta, que se publicará en el diario de sesiones, considerándose que renuncian a su condición de miembros de la Comisión durante la tramitación del asunto para el que fueron convocados.

vil, cargos judiciales y fiscales en todos sus grados y categorías. Estas incompatibilidades, en cambio, no serán aplicables a los procuradores natos por razón del cargo.

Con la firma de quince miembros de una Comisión se puede promover una proposición de ley. El presidente de las Cortes, de acuerdo con el Gobierno, la insertará en el orden del día de la Comisión a la que corresponda para resolver si procede o no tomarla en consideración.

Otro voto particular pretende extender el régimen de incompatibilidades a cualquier cargo público de la Administración, provincial o municipal, de libre designación.

Finalmente se sugiere que, tanto el «Boletín Oficial de las Cortes» como el «Diario de Sesiones», puedan ser objeto de

venta libre y su contenido ser reproducido.

### NO ES EL TEXTO DEFINITIVO

MADRID, 9. (Cifra). — En relación con las informaciones recientemente aparecidas en diversas publicaciones periódicas sobre el Estado de tramitación y contenido del estudio sobre la reforma del Reglamento de las Cortes, el Gabinete de Prensa de las mismas comunica que la Comisión especial se había limitado a anunciar al presidente de la Cámara la terminación de sus trabajos, pero sin hacerle todavía entrega del texto resultante de los mismos.

Por ello, tales informaciones no sólo no han sido facilitadas por las Cortes, sino que no responden rigurosamente al texto definitivo del estudio previo ordenado por la Comisión Permanente de las Cortes a la Comisión Especial.

## BREVES

### Carlos Bonet clausura el curso de dirigentes familiares

PENISCOLA, 9. (Dej enviado especial de Pyresa, Ladislao Azcona).

Don Carlos Bonet, delegado Nacional de la Familia, presidió el acto de clausura del curso de dirigentes de asociaciones familiares en Peñíscola.

El profesor Garigue, expuso la situación actual del Organismo que presido, indicando el amplio proceso evolutivo que han experimentado en los últimos tiempos: «Hemos pasado —dijo— de ofrecer una concepción de la familia netamente europea a presentarla desde un plano absolutamente internacional, ya que en estos momentos se incluyen en la unión cerca de medio centenar de países de los cinco continentes».

Señaló seguidamente los motivos de su presencia en

España que, comentó, obedecen a la necesidad familiarista en nuestro país. «La resolución —añadió— que ha dado España, los problemas de la representación pública es eminentemente práctica y de un gran interés por cuanto servirá de ejemplo para otros países».

Cerró el acto don Carlos Bonet, que expresó su agradecimiento a los cursillistas por su presencia en las jornadas, y dijo: «Estamos actualizando los órganos de Gobierno de la Unión Nacional de Asociaciones Familiares (UNAF), como entidad máxima de representación. Por otra parte, se trabaja en la confección de un anteproyecto de ley de protección a las familias numerosas, que esperamos pueda ser entregado en fecha próxima al Gobierno».

### Seis años y un día de prisión mayor para el secuestrador del avión

MADRID, 9. (Pyresa). — Para que pueda ser concedido —en el régimen especial agrario de la Seguridad Social— el subsidio por invalidez provisional, será necesario tener cubierto un período de cotización de 500 días, y para las prestaciones por invalidez permanente, un período mínimo de se-

seis mensualidades. En ambos casos, la invalidez deberá provenir de enfermedad común o accidente no laboral. Así lo establece una resolución de la Dirección General de la Seguridad Social, publicada en el «Boletín Oficial del Estado», por la que se interpreta la legislación aplicable al régimen especial agrario.

### INCOMPATIBILIDADES

La condición de procurador se declara incompatible con el desempeño de cargos de la Administración del Estado a nivel de subsecretario, director general y asimilados, gobernador ci-

LA SEÑORA

## Doña Marcelina Alza Mendizábal

Viuda de don José Ignacio Eguren  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 87 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus resignados hijos, doña Rosario, don Andrés y doña María Inés; hijos políticos, don José Díez Vidoreta, doña Fernanda Medrano y don Julián Moreno; hermana, doña Gabriela; hermanos políticos, don Cándido Eguren, doña María Ulecia (viuda de don Manuel Eguren) y don Ramón Arana; nietos, María Nieves, María Rosario, Luisa Fernanda, María Esperanza, María Inés, José Ignacio y María Lourdes Eguren; nieto político, José María Derecho; sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 10 de julio de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — San José Obrero.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, VIERNES, a las CINCO.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Madre de Dios (Finca «Los Vizcaños»).

LA SEÑORA

## Doña Victoria Martínez López

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 69 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
R. I. P.

Sus resignados hermanos, don Francisco y doña Isidra; hermano político, don Manuel García; sobrinos, doña Martina y don Manuel; sobrino político, don Javier Fernández, y la familia doña Francisca, doña María Luisa, doña María Esther, doña Alicia y don Jesús Arnedo, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 10 de julio de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa María de Palacio.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, VIERNES, a las DOCE Y MEDIA.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Rodríguez Paterna, 17.

LA SEÑORA

## Doña Honorata Blanco de la Guerra

Viuda de Azorín  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 98 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
R. I. P.

Su resignada hija, doña Julia (viuda de Fernández-Ladreda); nieta, doña María Teresa Fernández-Ladreda; nieto político, don Aurelio Ibarrodo (Arquitecto); hijos políticos, don Antonio Conde y doña Carmen Sanz; nietos, don Angel, don Tomás, don José, don José Antonio, don Carlos y doña María del Carmen; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Teresita.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, VIERNES, a las CINCO.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Vara de Rey, 38.

Logroño, 10 de julio de 1970.  
La familia no recibe.

### SEÑORITA

SE NECESITA PARA OFICINA.  
Auxiliar administrativo  
HUESCA, 14, BAJO  
O. Colocación. 17.191.

### AVISO

Se pone en conocimiento del público que el Restaurante «COCINA VASCA», de Arnedillo, que regentaba Julián Solar y Amparo Riera, pasa a propiedad de Lorenzo Coll y Leontina Riera.

### M. A. NARANJO

Agente Oficial  
PATENTES Y MARCAS  
ESPAÑA Y EXTRANJERO  
Carrera San Jerónimo, 29.  
MADRID-14.  
Teléfonos 221.05.75 y 221.39.46  
Al complacerse en ofrecer sus servicios como Oficina Técnica de la Propiedad Industrial, le desea felices vacaciones.

### Local comercial

céntrico. Moderna instalación. 150 m.2. con entreplanta. Renta baja. Se traspasa en 150.000 pts.  
Razón: Teléfono 21-38-11.

### HERNIUS

Prótesis para  
HERNIADOS  
venta exclusiva con receta médica  
Gabinete Ortopédico  
Hernius

Atenderá en el Consultorio de médico don Rafael Pérez Sánchez, calle Calvo Sotelo, 29, primera izquierda, Logroño, el próximo día 13 del corriente, de 10 a 12.

### Gabinete Ortopédico Hernius

Rbla. Cataluña, 34. BARCELONA  
Montera, 32. MADRID  
(C. S. P. 518)

VIERNES, 10 DE JULIO,  
SAN CRISTOBAL

PATRON DE LOS  
CONDUCTORES Y DEL  
CENTRO DE  
PROTECCION  
DE CHOFERES  
— DE LOGROÑO —

PROGRAMA DE ACTOS

A las 9 de la mañana, en la Parroquia de Santa Teresita, santa misa por los socios fallecidos. A las 6 de la tarde, en las calles de Somosierra y Menéndez Pelayo, CONCENTRACION DE VEHICULOS, para desfilar, por diversas calles, con la efigie del Santo. A las siete y media de la tarde, en la Parroquia de Santa Teresita, santa misa, con homilía y la TRADICIONAL BENDICION DE VEHICULOS

Los camiones, coches y motos que se presenten más vistosamente engalanados recibirán premios, otorgados por el Jurado.

### Algo nuevo bajo el sol

VER PAGINA 11

### PEONES

bien retribuidos, se precisan para obras renovación vía entre Miranda y Logroño. Interesados, presentarse en Oficinas CONSTRUCCIONES TABOADA. Estación de Miranda de Ebro (Barracones Militares)

### UN BUEN NEGOCIO EN SU DOMICILIO

◆ SIN TRABAJO  
◆ COMODAMENTE  
◆ SIN RIESGO

LA CHINCHILLA ES GARANTIA SEGURA  
¡HAGA LA PRUEBA!

PRECIOS SEMENTALES: 20.000 a 38.000 pts.  
COMPRA DE LAS CRIAS: H. 10.000 a 19.500 pts.  
M. 5.000 a 9.500 pts.

the canada chinchilla SA  
AVDA. MERIDIANA, 84-86 ☎ 245.90.98 BARCELONA-10

DESEO MAS INFORMACION GRATIS Y SIN COMPROMISO

INFORMESE AHORA Y SIN COMPROMISO

D. \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

# MINISTERIO DE AGRICULTURA

## V DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOLECCION MECANIZADA DE FORRAJES

en la provincia de NAVARRA  
Organizada por la

DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA

EL DIA 16 DE JULIO DE 1970

LUGAR DE LAS PRUEBAS

Fincas «Nuestra Señora de la Oliva», del término municipal de Carcastrillo (Navarra)

ACCESOS

Desvío a Carcastrillo en el Km. 56 de la carretera de Pamplona a Zaragoza

HORARIO DE LA DEMOSTRACION  
De 10 de la mañana a 2 de la tarde

- Segadoras rotativas
- Barras de corte y motosegadoras
- Segadoras hileradoras y acondicionadoras
- Cosechadoras-picadoras
- Rastrillos hileradores, henficadores y acondicionadores
- Empacadoras
- Remolques autocargadores y especiales
- Empastilladora de forraje

MÁS DE 70 MAQUINAS de siete nacionalidades, trabajando real y simultáneamente sobre 40 Has. de alfalfa

### ¡AGRICULTORES!

Acudid a estas DEMOSTRACIONES y podréis observar el funcionamiento de la más moderna maquinaria para la recolección de forraje

ORGANIZAD vuestro VIAJE PARTICULAR O COLECTIVO a través de las Hermandades y Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona

## Asesores de Inversión Sofico Renta, S. A.

SOCIEDAD DEL GRUPO FINANCIERO INTERNACIONAL

# SOFICO

#### NECESITA:

Personal de ambos sexos que deseen integrarse en su División Comercial como Ejecutivos y Asesores de Inversión, tanto Madrid como en el resto de España.

#### PEDIMOS:

Absoluta moralidad, buen nivel cultural y contactos sociales.

#### OPORTUNIDAD UNICA:

Para aquellas personas expertas en Fondos de Inversión y captación de Sistemas de Ahorro, Capitalización, Seguros, etc.

#### OFRECEMOS:

Comisiones e incentivos, grandes posibilidades de obtener ingresos inmediatos, así como promoción a altos cargos en nuestro Grupo de Empresas para personas de probado valor.

Dirigirse por escrito, indicando referencias a: SOFICO RENTA, S. A. Dirección Comercial Claudio Coello, 124 (edificio SOFICO) GARANTIZAMOS reserva absoluta, devolviéndose inmediatamente sus cartas a las personas no seleccionadas

## Cooperativa Detallista de Carbones

Distribuidor de Butano, S. A. núm. 785

Pone en conocimiento del público en general que don Felipe Sutrata López ha dejado de pertenecer a esta entidad, lo que comunicamos a nuestros usuarios de gas butano que se suministraban de dicho señor, que serán atendidos con la mayor brevedad llamando a los

TELEFONOS 22 10 61 y 22 21 47.

# extranjero

A un precio caro, pero necesario

## La NASA brinda una oportunidad a Europa



BONN (Crónica de nuestro corresponsal, Alberto Crespo).

La NASA quiere internacionalizar su programa espacial post-Apolo. Sobre todo, interesar en él a los países europeos. En dos días de conversaciones en Bonn, el responsable de los vuelos espaciales de la NASA, Arnold W. Frutkon, ha tenido ocasión

de presentar a los científicos e industriales europeos un paisaje del futuro tan rico en perspectivas como una pintura flamenga. «Veán ustedes. No hace falta derrochar fantasía para imaginar los nuevos navios del espacio transportando por el vacío celeste mercancía alemana, francesa, británica, con tripulaciones de científicos de todos los países...» El programa post-Apolo de la NASA, se ha puesto lentamente en marcha. Los europeos pueden montar ahora en los vagones de cabeza. Si tardan un poco, tendrán que tomarlos de cola. Si se retrasan demasiado, habrán perdido el tren.

Evidentemente, el interés de los europeos, especialmente el de los alemanes, en cooperar con la NASA en el futuro «Post-Lunar, es grande, pero, al parecer, es mayor aún su incapacidad para coo-

perar entre ellos mismos. Y esto lo saben perfectamente los americanos. «Antes de estudiar la amplitud de esta cooperación ha venido a decir el señor Frutkon, será necesario que los europeos desarrollen su propia organización que les permita después cooperar eficazmente»

#### GARANTIAS AMERICANAS

Por lo menos de palabra, los dirigentes de la NASA se han mostrado dispuestos a dar a los europeos toda clase de garantías de empleo de las naves del espacio, no le ponen reparos al estudio conjunto de un vehículo espacial a propulsión nuclear. Eso sí: Este último proyecto costará mucho dinero, en realidad, «este es el único problema». Según mister Frutkon, el costo global del programa del navio del espacio rondará los seis mil millones de dólares, y el de la construcción de una estación espacial per-

manente, entre tres mil y tres mil ciento veinte millones de dólares. ¿Les parece a ustedes mucho?

#### CARO, PERO NECESARIO

La verdad es que están ahora para pocos gatos las economías nacionales europeas. La de la República Federal alemana, sometida a un riguroso plan de estabilización; la francesa, buscando una expansión equilibrada; la italiana, manteniéndose a pulso; la británica, a la expectativa de los gastos considerables que le ocasionará la entrada en el Mercado Común. Las demás cuentan poco. Resulta difícil imaginar una cooperación espacial con los Estados Unidos a un precio tan alto. Sin embargo, parece absolutamente necesaria. La Europa Occidental no puede permitirse el lujo de una dependencia total de Norteaméri-

ca en cuestión tan importante como es la utilización del espacio. Dentro de unos años, los satélites de telecomunicaciones cubrirán todas las necesidades en materia de transmisión de sonidos e imágenes. Los meteorólogos adivinarán los cambios del tiempo con exactitud matemática. Los científicos, darán datos necesarios para el progreso de la técnica y la ciencia, se trata de servicios que la Europa Occidental no puede alquilar a tanto el mes, como quien alquila un automóvil o un piano, porque corre el peligro menor de que le suban el alquiler, o el mayor de que le prescindan el contrato y la dejan sin nada.

Siempre será mejor, aunque al principio cueste más caro, adquirir un derecho de coparticipación que firmar por meses o por años un contrato de alquiler.

## LA HISTORIA DE UN LARGO CONFLICTO

# «EL MATCH DE LA PAZ» SE TAMBALEA

La eventual reanudación de las negociaciones de París para la búsqueda de una solución no militar que ponga fin al interminable conflicto vietnamita no parece haber despertado un excesivo entusiasmo en las dos delegaciones comunistas participantes en las conversaciones. —Hanoi y el G.R.P.— que, una vez más, han insistido en sus conocidas e inaceptables exigencias y han manifestado su total indiferencia ante las nuevas insinuaciones de Washington y Salgón, sobre una profunda revisión de la estrategia diplomática americana hacia nuevas iniciativas de paz. En los medios cercanos a las delegaciones rojas, en efecto, se afirma de nuevo que «si los Estados Unidos no modifican radicalmente su política en el Vietnam, la llegada de David Bruce, recientemente anunciada por Nixon, al frente de la delegación americana, no alterará lo más mínimo el punto muerto en que se encuentra la conferencia», es evidente.

#### HISTORIA DE UN LARGO CONFLICTO

Cuando el 21 de julio de 1954 quedaron firmados los acuerdos de Ginebra por los que Vietnam quedaba dividido en dos zonas, pocos hubieran podido jurar que se iniciaba uno de los conflictos más enredados y complicados de la historia del siglo XX.

En 1960 se incrementa la campaña terrorista del Viet-Cong. En estas fechas, Estados Unidos tenía en Vietnam del Sur 785 técnicos militares en funciones de asesoramiento. Quizá bajo esta dirección, el Gobierno de Saigón incre-

menta todavía más sus medidas de represión contra los agentes comunistas. Por otra parte, Dien, que en 1961 sería reelegido presidente, comienza a ser criticado con dureza por su pueblo. Su Administración, que pretende hacerse fuerte y directa pierde, con el aumento de estabilidad, elasticidad y flexibilidad desde el punto de vista político. Poco a poco, va perdiendo el apoyo popular que, en un principio, mereció por completo. El Poder, como consecuencia, se centraliza más y más. El régimen de Dien, cada día habla más en nombre de Saigón y

olvida los problemas locales. Y los campesinos, en amplias zonas, empiezan a volcar simpatías hacia el Norte.

En el verano de 1963 un nuevo problema: la resistencia de los budistas a Diem —católico— que terminó con una ola de suicidios públicos. El incidente marca el fin de Diem que muere asesinado el mismo año.

#### JUNTA MILITAR Y REPUBLICA

Comienza una nueva fase. La junta militar que asumió el poder inició sus actividades con el beneplácito popular. La junta designó pronto un Consejo Revolucionario con el general Doung Van Ming al frente. Se inicia ahora un período de maniobras militares. Al socaire de estas intrigas, y mientras el pueblo empieza a suspirar de nuevo por un Gobierno civil, los comunistas hacen su apañó y consiguen colocar bajo su control un buen número de pueblos y aldeas survietnamitas. El general Kham —que sube al Poder en 1964, primero en el mes de enero y después en septiembre, con un período intermedio de permanecer al margen de la presidencia por imposición de los estudiantes, que consiguieron derrocarlo por unos días— hace aumen-

tar el descontento de todo el país, que no reconoce los esfuerzos del presidente por atajar la herida ya enconada y putrefacta del Viet-Cong.

La violencia se ha convertido en el pan abundante de cada día. Con esta disculpa, siguen creciendo los efectivos militares norteamericanos, que en estas fechas —finales del 64— ascienden ya a 23.000 hombres. Kham dimite antes de 1965 y se crea un Gobierno con un triunvirato que es seguido de varios Gobiernos civiles de brevísima vida. La situación desemboca, en junio de 1965, en un directorio militar con el general Nguyen Van Thieu al frente, general que nombra un «Gabinete de Guerra», con Cao Ky como primer ministro. Cao Ky complica aún más las cosas. Rompe sus relaciones con Francia acusándola públicamente de ayuda al enemigo. Las tropas americanas, a los pocos días, abandonan por primera vez su postura defensiva y penetran en la jungla en persecución de los guerrilleros del Viet-Cong, que ha multiplicado sus infiltraciones personales, políticas y militares, sobre todo en el delta del Mekong.

El caos es más fuerte que nunca. Johnson aumenta el envío de fuerzas estadounidenses

hasta 125.000 hombres, que en 1967, dos años después, alcanzarían la cifra de 400.000. Pero la voz popular no calla. Las críticas al Gobierno continúan, aunque nadie puede dudar de los progresos efectivos del país en el terreno económico. El terrorismo asume todas las atenciones. Vietnam del Sur vive bajo la sombra de un fantasma que surge en cualquier esquina, a la luz de cualquier farol de Saigón incluso.

1967, aunque parecía imposible, ve dibujar aún más esta terrible amenaza. Las ofensivas del Viet Cong se repiten y repiten a todas las horas. Tan graves se han puesto las cosas que se llega por fin a acceder a unas conversaciones de paz en París entre Hanoi y Washington, sin la asistencia de Saigón. Tiras y aflojas. Planes de paz que se presentan y se retiran. Una vela de esperanza que se tambalea, que parece apagarse definitivamente y, al fin, una reanudación de las negociaciones, en busca de una solución final. Más allá de París, en las proximidades del Mekong, mientras tanto, sigue muriendo una población a la que siguen sin llegar soluciones definitivas para salvarla de su triste destino. (Servicio especial de Pyresa)

## China tiene la palabra

TOKIO, 9. (Efe-Reuter). — Podría llegarse al establecimiento de una paz en Indochina si China cooperara, declaró ayer el secretario norteamericano de Estado, William Rogers.

«China comunista es la clave del futuro de Indochina. Si ellos se mostraran partidarios de una solución, creemos que podríamos llevar a cabo un arreglo pacífico rápidamente», añadió Rogers.

El secretario de Estado norteamericano, que habla en un programa de televisión, dijo que Vietnam del Sur podía ahora defenderse por sí mismo, y que Camboya podía también

resistir con un Gobierno anti-comunista.

«Los Estados Unidos esperan que todos los países asiáticos reconozcan la verdad de Camboya y que la ayuden a preservar su neutralidad».

Interrogado sobre la retirada de las fuerzas norteamericanas de Vietnam del Sur, Rogers dijo: «El presidente ha dejado bien claro que no tenemos la intención de iniciar ninguna acción que pudiera afectar adversamente la seguridad en esta zona».

«Retiraremos nuestras tropas en forma racional y ordenada. Creemos que el Gobierno sud-

vietnamita tiene la habilidad necesaria para protegerse a sí mismo».

Rogers expresó la esperanza de que todos los países asiáticos muestren un interés activo por Indochina, y especialmente por Camboya, para ayudar a este país a mantener su neutralidad.

«En lo que respecta a los Estados Unidos, ya no estamos allí. No tenemos interés en regresar. Pero nos gustaría ver que los países asiáticos que sientan interés por los problemas que existen en esta zona del mundo apoyen activamente la neutralidad de Camboya».

## Hussein y Al Fatah llegan a un acuerdo

AMMAN, 9. (Efe-Upi). — El acuerdo concluido entre los comandos palestinos y el Gobierno jordano y recibido en Amman de fuentes no oficiales incluye los siguientes puntos:

Cuatro países mediadores árabes garantizarán la libertad para los comandos en Jordania. Plena coordinación entre el Ejército jordano y los comandos palestinos.

Disolver a todos los grupos y organizaciones «sospechosas». Movilización de todos los recursos para la lucha contra Israel.

No ingerencia de ninguna parte en los asuntos de la otra parte.

Traslado de todas las bases de comandos de la capital y otras ciudades, con excepción de las milicias y defensas anti-aéreas.

Retirada de todas las unidades militares de Amman.

Prohibición de porte de armas de los comandos en lugares públicos.

Prohibición de celebración de manifestaciones armadas.

Prohibición de realizar ejercicios de disparo o de munición real en las ciudades.

Fortalecimiento de las relaciones fraternas entre el Ejército y los comandos.

Prohibición de llevar a cabo actividades de contrabando, registros domiciliarios y colecta de fondos para los comandos.

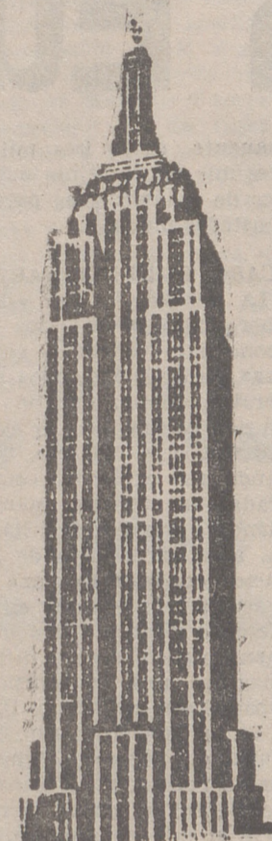
Prohibición de colocación de puestos de inspección en carreteras y fortificaciones en las ciudades sin la previa notificación al Ejército.

Todos los vehículos de los comandos habrán de obedecer las instrucciones en los puestos de inspección que serán mantenidos conjuntamente por el Ejército y los comandos.

Continuación de la indagación conjunta sobre la lucha del mes pasado.

## El general Casey no aparece

SAIGON, 9. (Efe-Upi). — Avión de la Fuerza Aérea norteamericana busca al jefe de la Primera División de Caballería Aérea estadounidense, general George Casey, cuyo helicóptero desapareció en Vietnam del Sur el pasado martes, según comunica un portavoz militar.



NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal, Guy Bueno).

Veinticuatro cañones Howitzers (tres millones de dólares) montados sobre pesados tanques, fueron cargados ayer en Cleveland en un barco israelí con destino al puerto de Haifa. Durante la jornada, Israel denunció en

## Las «águilas» israelíes no descansan

EL CAIRO. (Efe-Upi). — Cincuenta aviones israelíes atacaron ayer las posiciones egipcias situadas en la zona del Canal de Suez por trigésimo tercer día consecutivo, según ha informado un portavoz militar.

El portavoz ha manifestado que «cada oleada de ataques del enemigo fue rechazada por nuestros sistemas de defensa aérea».

El portavoz no ha dicho cuánto tiempo duraron los ataques aéreos israelíes.

Por otra parte, el diario «Al Ahram» afirma que los Estados Unidos han decidido proporcionar a Israel seis aviones «Phantom» durante las dos últimas semanas.

## Los cohetes rusos es un desafío a USA

# HORAS DECISIVAS

Washington la presencia de unos 8.000 técnicos rusos —entre ellos 3.000 miembros de las fuerzas armadas— en la República Árabe Unida atribuyéndoles no solo un papel decisivo en la instalación y manejo de baterías de misiles anti-aéreos Sam-2 y Sam-3, sino también una intervención directa en los combates aéreos que actualmente se desarrollan en el cielo de la zona del Canal de Suez.

### LA INTERVENCIÓN SOVIÉTICA

Según fuentes autorizadas israelíes la «tercera fase» de un fatídico envolvimento soviético en el conflicto del Medio Oriente se ha iniciado en estos últimos días, fase por la que la Unión Soviética se habría convertido en un «belligerante directo», esca- lando el conflicto hacia «alturas decisivas».

En opinión israelí, este desarrollo ha sido la consecuencia lógica del hecho de que la creciente intervención soviética en el Medio Oriente, registrada en el curso de los meses de marzo, abril, mayo y junio, pudo llevarse a cabo sin provocar reacción alguna por parte estadounidense. A su juicio, el hecho de que Washington insistiera en considerar el rápido emplazamiento de misiles anti-aéreos soviéticos en la RAU como una mera «operación defensiva», por lo que decidió responder negativamen-

te a la petición de nuevos aviones de combate y bombardeo Phantom y Skyhawk que había sido presentada al presidente Nixon por el Gobierno israelí, habría alentado a Moscú a penetrar cada vez más profundamente en una senda peligrosamente resbaladiza. Jerusalén parece estar hoy convencido de que durante estos cuatro fatídicos meses, Moscú observó cuidadosamente la postura americana, llegando a la conclusión de que la pasividad manifestada por Washington le permitía perseverar en una política encaminada a establecer su hegemonía en el Medio Oriente, sin riesgo de una confrontación con los Estados Unidos. Moscú se estaría acercando ahora peligrosamente a ese «punto sin retorno» —según la terminología empleada en aviación para señalar el lugar a partir del que ya no cabe regresar a la base de salida sino únicamente continuar al punto de destino— siendo así pues que si Washington cerrara una vez más los ojos ante la llegada de misiles super-modernos a la zona neurálgica del Canal de Suez, se establecerían las condiciones necesarias para que bajo la protección del arma aérea soviética y de las baterías de cohetes anti-

aéreos, las fuerzas egipcias pudieran lanzarse al asalto de la orilla oriental del Canal de Suez, al amparo de su superioridad numérica y artillera con relación a los efectivos judíos. Sin embargo, fuentes israelíes en Washington indican que en Estado judío no se separará hasta que se haya creado tan peligrosa situación para su existencia, dando claramente a entender que, si fuera necesario, Israel volverá a asestar un golpe decisivo antes de que sea demasiado tarde, como lo hizo en junio de 1967.

### LA HORA DE REACCIONAR

Estados Unidos parecen estar empezando a hacer ahora sus preocupaciones israelíes y por ende, también la tesis de Jerusalén de que ha llegado la hora de reaccionar. Lo indican no sólo esos Howitzers cargados ayer a bordo de una nave israelí en Cleveland, sino también serios indicios de que Washington colmará con aviones Phantoms o Skyhawks, los vacíos que causen en las Fuerzas Aéreas israelíes los Migs-21 pilotados por pilotos soviéticos o las baterías Sam-2 y Sam-3 manejadas por técnicos rusos.

## LOS «SAM-2» ENTRAN EN ACCIÓN

TEL AVIV, 9. (Efe-Reuter). — Pilotos israelíes informaron que durante los ataques que han efectuado en los últimos días han advertido que los egipcios han disparado contra ellos numerosos cohetes «Sam-2» de fabricación soviética.

En los medios militares se dice que los egipcios, orientados por técnicos soviéticos, dispararán ahora los proyectiles en batería en vez de hacer disparos directos contra los aviones atacantes israelíes.

Añaden los pilotos israelíes

que los proyectiles disparados contra ellos recientemente demuestra que existe grandes concentraciones de bases de proyectiles en el llamado «Sector Rojo».

El término «Sector Rojo» ha sido empleado por el jefe del Estado Mayor israelí, teniente general Haim Barlev, el lunes pasado al revelar que había una red de doce baterías «Sam-2» apoyadas por otras dos baterías de proyectiles «Sam-3» en un sector de unos 25 kilómetros.

El chiste que actualmente circula en Washington, es si Estados Unidos reemplazarán los aviones derribados anunciados por Israel o por la RAU, siendo así —se comenta— que si dieran fe a las estadísticas facilitadas por el Cairo, podrían crear un auténtico nuevo Ejército del Aire israelí. Tras el chiste parece esconderse ahora una creciente determinación de la Administración nixoniana de hacer frente a lo que no considera ser solo un reto soviético lanzado a Israel, sino también y sobre todo un desafío dirigido a los propios Estados Unidos.

En esferas allegadas a la misión soviética en las Na-

ciones Unidas, se sigue manifestando una olímpica indiferencia frente a toda posible reacción americana, creyéndose poder aventurar que la situación reinante en el país, tan contraria a todo nuevo envolvimento bélico, y las dificultades con las que América se enfrenta en Indochina, inmovilizarán el mano del presidente Nixon. La extrema gravedad de la situación de la coyuntura histórica actual, siendo así en efecto, que tan sólo la historia —es decir, cuando ya sea eventualmente demostrado tarde— demostrará el cálculo soviético es irreal o no.

## Ataques a la Administración MIL MILLONES QUEMADOS EN DIEZ AÑOS

(De nuestro corresponsal, Enrique Laborde).

La mecha informativa prendió hace ya algún tiempo pero el polvorín del escándalo no ha hecho explosión hasta ahora. Las instalaciones modelo del supermatadero parisiense de La Villette de un mercado de interés nacional que apenas si tiene diez años de existencia, van a ser demolidas. El sorprendente «Fisco de La Villette» supondrá una pérdida neta de mil millones de francos. «Cien mil millones de francos pisoteados», proclama a toda plana un periódico popular, con el clásico recurso de los francos antiguos para impresionar aún más a los lectores. «Con ese dinero —afirma otro diario— se podían haber construido cien liceos o cinco hospitales de primera categoría». Y a falta de un Emilio Zola que acuse a los responsables de esa increíble «Operación de pilfero», es la opinión pública como un todo la que se llama engaño, porque, a fin de cuentas, esos millones tirados por la ventana han salido del bolsillo de los contribuyentes.

EXPLICACIONES INÚTILES Los comentaristas más moderados, hablan de una serie de fallos originales, de incoherencias en la planificación de errores garrafales en la ejecución del proyecto o de absoluta incompatibilidad entre las instalaciones en sí y la realidad práctica. Las explicaciones, en verdad, no faltan y todos ellas van a parar al maestro armero de turno. Como conclusión final, se afirma que se «Acaba de descubrir», que el supermatadero de La Villette, no es rentable. Para que el déficit no se prolongue un día más, lo mejor es ir al borrón y cuenta nueva. Pero, ¿se trata de mil millones de francos? La respuesta oficial a todas las preguntas que pueda formularse quedará, como los malos estudiantes, para septiembre. Mientras tanto, no faltarán los ataques a la Administración Pública que, a pesar de todo, se mantienen en sus trece y llevará el mercado de la carne a Rungis la fecha de apertura del nuevo supermatadero, se ha fijado en el primero de enero de 1972.

ANTECEDENTES DEL ESCANDALO La historia de este asunto puede contarse brevemente. En enero de 1959, se decidió la construcción de este modelo, que calculó en ciento setenta y tres millones de francos (al término hará unos dos años, se habían gastado en las instalaciones novecientos ochenta y siete millones). En diciembre del pasado año, se supo que el presidente de la Sociedad de Economía Mixta del Mercado de La Villette, había comunicado que se necesitaban trescientos veinticinco millones para acabar los trabajos del matadero. Por si fuera poco, en el informe que acompañaba a una petición, se decía que, debido a los gastos de explotación, el déficit anual del supermatadero llegaba a los cuarenta millones de francos. En marzo último, el Ayuntamiento de París optó por el mal menor y decidió confiar al Estado el asunto de La Villette. Así, pasaron a manos del Estado cincuenta y cinco por ciento de las acciones y la propiedad de unas setenta hectáreas valoradas en setecientos millones de francos. En mayo, el primer ministro dio al presidente de la Sociedad Mixta del Mercado de Rungis, donde se encuentran los mayoristas de los mercados de frutas, leche, mantequilla, frutos, legumbres, pescados y flores, que le hiciera un proyecto de mercado de la carne para la región parisiense, a la vista del fracaso de La Villette. La respuesta, es la ya conocida: Liquidación del supermatadero y construcción de otro en Rungis. Con el sonoro puede realizar una buena operación inmobiliaria.

Junto a las desastrosas consecuencias que supone esta decisión, aparecen algunas ventajas. Pero, a la larga, cuando se hagan números a la vista de lo realizado «de momento definitivo», quedará siempre el descubrimiento de esos mil millones quemados en solo diez años cuando, según estimaciones de los expertos, en año y medio y con un presupuesto de unos cientos cincuenta millones, se podía haber logrado un moderno y rentable matadero modelo para la región parisiense.

## Ha comenzado la guerra contra la «enfermedad del siglo»

# El ruido, en el banquillo

## PARIS

(De nuestro corresponsal, Enrique Laborde).

Hará unos tres años se publicó un documento verdaderamente original en el mundo de la cartografía: el mapa de las zonas ruidosas del aeropuerto de Orly. En el plano topográfico de la región sometida a esa tormenta particular de la aeronáutica figuraban tres delimitaciones de trazado irregular que respondían a la calificación de «áreas de ruido intenso, ruido fuerte y ruido». En ese mapa del «vivo sin vivir en mí» quedaban incluidos doce Municipios que, al paso del tiempo, se han visto ampliados por la construcción de viviendas protegidas, ya que el precio de los solares cuadraba con el fin social de los edificios. ¿Cuántas personas sufren el ir y venir de los aviones? Medio millón, según los perjudicados. Pero la Dirección del aeropuerto entiende que la cifra es exagerada y calcula que sólo son setenta mil en la zona de ruido intenso y unos ciento diez mil en la de ruido fuerte. El resto está en la zona del simple ruido y si se queja es por capricho.

### TRES LINEAS AERIAS EN EL BANQUILLO

Las manifestaciones contra la existencia misma del aeropuerto no han faltado a lo largo y lo ancho de los años. Es más, un pequeño industrial, que estaba harto de tanto jaleo a chorro o a hélice, pintó en el tejado de su almacén un letrero que decía, poco más o menos: «Ojalá se estrellen». Como el rótulo, en aeronaves imponentes, figuraba al final de

una de las pistas, los pasajeros se quejaron a las diversas compañías por aquella despedida de mal gusto.

Total, hubo un pequeño pleito y ganó la dirección del aeropuerto. Pero ahora la cosa se ha llevado por la vía del futeovejunitismo y, todos a una, los diversos municipios comprendidos en el mapa de los ruidos, han puesto el asunto en manos de la justicia. En el

banquillo de los acusados, la «Air France», la «TWA» y la «Panam». Lo que se reclama es el pago de una perfecta insonorización de diecisiete grupos escolares y cinco centros sanitarios.

Si se gana esta primera batalla, el aeropuerto de Orly puede prepararse a perder la guerra. El gran campeón de la campaña contra el ruido de los aviones es el alcalde de Ville-neuve-le-Roi, llamado Maxime Kalinsky. Este alcalde de Móstoles, en versión moderna, ha dicho que la insonorización del grupo escolar que construye actualmente, le sale por unos ocho millones de pesetas. Es más, cuando el prefecto le advirtió que ese desembolso debía hacerlo el Municipio, el señor Kalinsky dijo que naranjas de la China: «Eso —advirtió— equivale a subir los impuestos locales en un trece por ciento. ¿Cree usted que es humano el imponer esa carga al vecindario, cuando éste ya se encuentra excesivamente castigado por el

### INSONORIZACION DE EDIFICIOS

El problema no está en la restricción de vuelos, ya que el aeropuerto de Orly es, junto al de Tokio, el único que tiene prohibidos los vuelos nocturnos. Una nueva restricción equivaldría al cierre definitivo. El problema, según las víctimas de los supersónicos, reside en la insonorización de los edificios habitados, esto se ha llevado a cabo en algunos países. Por ejemplo, en Gran Bretaña, las autoridades del aeropuerto de Hethrow, de acuerdo con las compañías aéreas han pagado el cincuenta por ciento de los gastos de insonorización de las casas afectadas por el ruido de los aviones. En Nueva York se hace lo mismo, pero, una vez planteadas las cifras, se vio que era más barato llevarse el aeropuerto a otro sitio. Y todo quedó en suspenso. Queda, no obstante, el argumento legal en favor del pueblo soberano: acogerse al artículo 36 del Código de Aviación Civil, en el que se establecen las responsabilida-

des de las compañías aéreas por los daños y perjuicios causados por sus aviones. Pero, en esto de tener pleitos y los ganes, no es una excepción el litigio entre una poderosa empresa y un grupo de pobres vecinos. Por ello, se sigue el ejemplo de todos a una y a ver qué pasa.

La realidad es que la zona ruidosa es muy superior a la prevista hace unos cinco años y, asimismo, más amplia que la establecida en el mapa de los ruidos. La gente se queja del «Caravelle» y, para salir al paso de la protesta, se les ha dicho que más ruidosos serán el «Boeing 747», el «Concorde» y el «Tupolev 144», y que estos mastodontes del aire no tomarán tierra en Orly, sino en Roissy. Total, que los Municipios de Roissy están ya con la turbina detrás de la oreja y se encuentran dispuestos a librar su batalla como los de Orly. Es decir, se trata de un problema en gran escala y sin solución aparente.



# LOGROÑO: CIUDAD

¿Hasta cuándo se va a aguantar esta amenaza?

# PELIGRO

( PARA LA SALUD )  
( EN LA PLAYA )

Ahora que ha empezado el verano, hemos oído muchas quejas acerca del desagüe de Samalar: que está aquello muy sucio, que no hay derecho, que es un peligro grande para todos...

Para ver hasta dónde podían ser ciertas estas quejas, nos hemos llegado hasta la playa y, de esta forma, enterarnos bien de lo que dicen que pasa. No se había exagerado en absoluto. Efectivamente, el panorama que hemos contemplado es desolador.

## UN DESAGÜE YA CON AÑOS

El río Samalar es una especie de arroyo que desemboca casi enfrente del embarcadero de la playa. Durante muchos años viene arrojando los desagües procedentes de la zona Oeste en Logroño, que van a parar directamente donde todo el mundo se baña. Antes, el riachuelo tenía más caudal. Siempre ha estado muy negro, con unas aguas turbias que constituyen una amenaza constante a la salud de los bañistas. Ahora ha sido menguado porque, en su lugar se ha construido un canal que conduce las aguas malsanas. La canalización data de este invierno. Se trata de un chorro continuo de una anchura aproximada de dos metros.

El agua sale disparada, y lo que antes pasaba desapercibido, llama ahora la atención. Se ha dado una solución distinta a un problema que sigue existiendo, y que, porque se vea o no se vea no va a dejar de ser. Así es como se aprecia de lejos. Le hemos pedido al barquero que, por favor, nos llevara hasta el lugar para poder contemplarlo bien de cerca. Y, desde luego, hay que verlo para creerlo. ¿Cómo es posible que se encuentre aquello en tal estado, en un sitio donde se baña la gente a diario? Del antiguo río vemos que siguen bajando desperdicios, aunque mucho menos, claro, porque es del canal de donde mana una ola de agua sucia, negra, que arrastra a su vez trozos de cebolla, naranjas... y otra serie

de restos. Todo ello rodeado de una aureola de espuma turbia. Además, y como primer síntoma, hemos podido sentir al acercarnos un intenso olor que va sin más, es causa suficiente de preocupación.

## VA MENOS GENTE A LA PLAYA

El barquero nos ha contestado a unas cuantas preguntas: —Sí, desde luego, la gente se ha quejado aquí, pero no ven que puedan hacer ellos nada efectivo. —Sin embargo, ¿se nota esta disconformidad de alguna forma...? —Efectivamente; en lo que va de temporada hemos advertido que baja mucho menos público. Es natural. A nadie le gusta bañarse en un río en este estado. Hay días, incluso, que el olor es muy fuerte, depende cómo tire el viento, y

entonces resulta francamente desagradable. —¿Qué hay de lo que hemos oído decir que bajan animales en descomposición? —Es muy cierto. Sin ir más lejos, ayer vimos un conejo río abajo que se coló a una de las piscinas. También hemos visto perros... Eso proviene de las huertas. Esto ya resulta de verdad vergonzoso. Y recalamos, no se trata de una cuestión de estética únicamente. Es algo mucho más serio; es la salud de los bañistas lo que está en juego. —¿Varía la cantidad de agua arrojada por el canal? —Por supuesto. Hay días en que cae una verdadera tromba, con mucha fuerza, y alcanza hasta la mitad del Ebro, incalculable. —Entonces la gente, ¿qué hace? —Va a bañarse a otro sector, a la Guillerma, sobre todo, aun-

que no es recomendable, pues ya se sabe que aquello es peligroso. —¿Qué solución posible ve usted para este problema? —Yo creo que es muy sencilla: tapar este canal y hacer otro que desembocara directamente en el río Chiquito, que es un colector general de la ciudad y ya está preparado de siempre para este cometido. Si no, no le veo otra salida. Aunque la gente se bañe un poco más lejos o más cerca de aquí, reciben las mismas aguas. El peligro sigue siendo el mismo. El público está preocupado y molesto. La amenaza es real, y grande el peligro de coger cualquier enfermedad. Hacemos una llamada a Sanidad y a las autoridades municipales competentes en el caso para resolver una cuestión que no permite demora. Se puede comprobar a diario. M. José Sánchez Lerchundi Fotos HERCE

## Un síntoma: la afluencia de público ha disminuido



# CRONICA BREVE

## DIALOGO CON EL PUEBLO

Durante toda una tarde —y buena parte de la noche—, el gobernador civil de nuestra provincia, don Antonio Aige Pascual, ha convivido con los problemas y las ilusiones de los pueblos de Cervera y su comarca. Ha sido un peregrinaje arduamente esperado por la zona, y del cual se derivarán provechosos frutos. Las localidades de Aguilar, Cornago, Grávalos, Igea, Navajun y Valdemadera han expuesto, en una asamblea comarcal, la situación de sus nombres y de sus tierras. La primera autoridad provincial ha recorrido detenidamente cada uno de estos pueblos. En Navajun fue informado sobre las posibilidades de la concreción de aguas. También visitó la iglesia y después siguió camino hacia Valdemadera, donde hizo un alto en el Ayuntamiento y en la escuela unitaria. En Aguilar del Río Alhama se celebró un congreso abierto, con una gran afluencia de público, y en él fueron estudiadas diversas realizaciones, particularmente los problemas del abastecimiento de aguas a la localidad de Inestribas. En Grávalos, el gobernador civil fue recibido por todo el pueblo, a cuyo frente figuraban las autoridades locales. En el Ayuntamiento se trataron cuestiones de tipo general de cara al nuevo plan de servicios técnicos. Es de destacar que, en la comitiva, figuraba el gerente provincial del P.P.O. quien anunció la posibilidad de montar uno, cursos de floricultura y agricultura en la zona.

La asamblea comarcal de jefes locales del partido de Cervera del Río Alhama ha revestido también un gran interés por la toma de contacto que supone entre las localidades integradas en la zona y la Administración provincial. Abrió el acto el jefe provincial del Movimiento, don Justo Rodríguez. A continuación, el oficial mayor de la Jefatura Provincial, señor Madariaga Apellaniz, desarrolló el tema "Relación de las jefaturas locales con la provincia". Don Faustino Catalán, jefe del departamento de Política Local, glosó algunos aspectos relacionados con dicho departamento. La charla siguió corriendo a cargo del delegado provincial de la Familia, don Angel Loma, sobre el tema "Asociaciones familiares". "La juventud rural" fue el punto desarrollado por el delegado provincial de Juventudes, señor Jiménez Rivas. Finalmente, hubo una conferencia coloquio a cargo del delegado de Acción Política y Participación, don Agustín Reboiro. El acto de clausura estuvo presidido por el gobernador civil y el diputado provincial, señor San Baldomero, que ostentaba la representación del presidente. También asistió el inspector de zona, señor Fernández Tomás. En suma, una jornada apretada por tierras cervaranas, que repercutirá en una mayor conexión entre estas localidades y las autoridades provinciales. Un día repleto, que demuestra el interés de nuestro gobernador por esta zona riojana.

# VENTANA

# A LA CALLE

Pocos, muy pocos, serán los lectores de periódicos que no dediquen, por lo menos, "un vistazo" a ese resumen mensual que las Jefaturas Provinciales del Tráfico suelen facilitar, dando cuenta de la marcha y desarrollo de los distintos aspectos que esta cuestión del tráfico rodado abarca: matriculaciones y transferencias de vehículos efectuadas, permisos de conducir expedidos, sanciones impuestas por infracción de códigos y reglamentos, accidentes registrados, etc.

Es más: estamos seguros de que, la mayoría, no se conforma con ese vistazo superficial que, "por no gastar tiempo" —la dichosa vida ésta, señores, que no nos deja ni leer el periódico a gusto—, dedican a otras secciones.

Esta de las cosas del tráfico, ya leen. De ésta se enteran. Se advierte que es así porque, luego, la comentan por ahí, en casa, con los amigos. Y todo esto quiere decir que el asunto interesa. No a este tipo de lector o al otro. Interesa a todos.

Naturalmente. A ver a quién a estas alturas, no van a interesar, más o menos, las cuestiones del tráfico.

Bueno, sí. Pero, ¿interesa de verdad, "en serio", o tan sólo como simple motivo de comentario, que hoy solicita nuestra atención y se olvida mañana?

¿Se puede decir, en suma, que esta sección, además de interesar, alecciona?

Nos caben nuestras dudas, para qué vamos a decir otra cosa. Y, sin embargo, con su escueto puñado de cifras y de datos, esta sección puede ser —es— altamente aleccionadora.

Ayer publicaba nuestro periódico el resumen correspondiente al mes de junio, amablemente facilitado por nuestra Jefatura Provincial de Tráfico. Y ayer, al llegar al café, encontramos a los amigos enfrascados en animadísima conversación acerca de la cuestión. Lo que decíamos antes: el tema, interesa. Evidente.

Más, por lo que pudimos advertir, interesaba "para presumir".

—¿Habéis visto? —comentaba uno—. Más de quinientos automóviles al mes compramos los logroñeses. Para que luego digan. ¡Si aquí tiene coche hasta el gato, hombre!

—Pues esos 380 permisos de conducción y esas 120 licencias tampoco son cualquier cosa, amigos. También quinientos nuevos conductores por mes, claro. Tenía que coincidir, más o menos, con lo otro. Se ve que el resumen estadístico está bien hecho.

—Y ya notaréis que, a este progresivo movimiento que sitúa a Logroño en lugar destacado en cuestiones del tráfico, se incorpora la mujer sin timideces ni vacilaciones. De esos permisos y licencias, setenta han sido para nuestras féminas. Que no está nada de mal, muchachos. Como mujeres modernas, de nuestro tiempo, a las nuestras no hay quien les gane. Son estupendas.

Así estuvieron "presumiendo" nuestros amigos, cuando les vino en gana.

Sólo uno de ellos, sin dejar de sumarse a la euforia general, se permitió llamar la atención sobre los otros aspectos del resumen.

—Bueno, sí —decía el hombre— todo eso es verdad. Y también a mí me satisface mucho, conformes. Pero, ¿habéis visto esas mil setecientas ochenta y cinco sanciones por infracción del Código de la Circulación? ¿No os parecen demasiadas infracciones? Que es que, mil setecientas ochenta y cinco en un mes, salen a sesenta diarias. A cincuenta y nueve y media, vaya. Y a mí, la verdad, me parece que eso es demasiado... infringir. Me parece tremendo, vaya. Como que, desde que lo he leído, estoy preocupadísimo. ¿Es que las gentes no vamos a decidirnos jamás a conducir —y a conducirnos— como es debido? Pues, entonces, más valiera que no progresáramos tanto, ni tan deprisa, en lo otro.

—Bueno, bueno. Si que son muchas infracciones, de acuerdo. Pero seguro que, la mayoría de ellas, son minúsculas, sin importancia. Ahí, en el resumen ese, no se especifica, pero seguramente, en el mayor número de ca-

sos, no pasan de infraccioncillas. Y tampoco vale echarse las manos a la cabeza antes de tiempo, canastos.

—Son, en todo caso, faltas. Descuidos, distracciones, negligencias. ¿Pequeñas muchas de ellas? Pues, por ahí se empieza. Y luego viene lo que viene.

—¿El qué, si puede saberse? Ahí tienes. Un simple y solitario muerto en todo el mes. Seguro que, de los calores, ha habido más.

—Y ochenta y seis heridos, que todo cuenta.

—Bueno. Pero, probablemente, la mayoría ya están curados.

—Y dispuestos a infringir de nuevo, claro.

—Chico, te pones de un modo que, contigo, no se puede discutir.

Y así siguió la cosa un buen rato.

Nosotros, la verdad, no quisieramos pecar de aguafiestas, pero nos da la impresión de que estos resúmenes interesan a todos, pero no resultan lo aleccionadores que debieran.

¿A ustedes qué les parece?

— \* —



Caso ayer atendido por la Hucha Popular:

Cuatro viales de "Alongamicina-100" para un niño enfermo. Importe, seiscientos veintiocho (628) pesetas.

De aportaciones, hemos recibido:

Mil (1.000) pesetas, en un sobre blanco, con la inscripción: "Nueva Rioja. Para Hucha Popular. 1-7-70".

Y ciento veinticinco (125) pesetas de "Sra. María".

Que Dios se lo pague a los caritativos donantes.

Con cuanto queda consignado, el fondo general, que ayer sumaba seis mil doscientas setenta y tres (6.273) pesetas, pasa hoy a las seis mil setecientas setenta (6.770).

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Janaro, Félix, Felipe, Silvano, Alejandro, Vidal y Marcial. Misa de FERIA.

### NATALICIOS

Germán, de Julián Germán Pascual Rodríguez y de María Luisa Belloso Belloso; José Antonio, de José Antonio Peña Armas y de María Carmen Sáenz Lasanta; Almudena, de Jesús Fernández Muro y de María Gloria Langarica Lozano; Luisa, de Leandro Bárcenas Pérez y de Julia López Alonso; Marta, de Juan Ochagavía García y de Palmira Pavia Jiménez, y Ana Isabel, de Isidro Fernández Díez y de Rufina Fernández Parra.

### MATRIMONIOS

Jesús Abrego Bretón con María Natividad Belén Gil Moreno; Juan Antonio Jorquera Moreno con María Angeles Ruiz Fernández y Mariano Sanz Urbón con María Soledad Martínez García.

### DEFUNCIONES

María Ortiz de Elguea Ruiz de Eguluz, de 88 años, de Arrieta (Alava); Marcelina Ubis Pascual, de 76 años, de Villamediana; Trinidad Aramendia Martínez de Zuñiga, de 85 años, de Viana, y Julia Ruiz Calonge, de 47 años, de Logroño.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don Saturnino Garrido García, Doce Ligero, 4, y don Federico Ezquerria Tobia, Avenida de Portugal, 1 (edificio Gran Via).

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses ...	220829	Cuerpo de Bomberos ...	211010
Español ...	212299	Cuerpo de Bomberos ...	221019
Murrieta ...	222626	Comisaría de Policía ...	211610
Gran Franco ...	222333	Ambulancia (Centro de	
Estación Ferrocarril ...	221060	Recuperación Virgen de la	
Guardia Civil ...	211310	Esperanza) 220400 214951	
Urgencia nocturno de la			
Guardia Municipal ...	211210		
Casa de Socorro y Policía			
RENFE ...	213856		
Cruz Roja (ambul.) ...	212426		
Cruz Roja (chofer) ...	222710		
Hospital Provincial ...	211410		
Seguro Enfermedad Resi-			
dencia Sanitaria ...	213600		
Servicio de urgencia calle			
Sagasta 4 ...	223984		

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

0 7 7

## Delegación de la Juventud

### FORMACION DE OFICIALES RADIOTELEGRAFISTAS

#### CONDICIONES DE INGRESO EN LA ESCUELA

Primero. —Bachillerato Elemental con reválida en cualquiera de sus modalidades, o bien título de oficial o maestro industrial o de Radiotelegrafista de la Armada o del Ejército del Aire.

Segundo. — Documentación: Partida de nacimiento legalizada, Certificación Oficial de Estudios, 5 fotografías tamaño carnet con corbata y Documento Nacional de Identidad.

Tercero. — El impreso para la solicitud de plaza será facilitado por la Secretaría de la Escuela.

Para cualquier información en

relación con lo expuesto, deberán dirigirse a la Escuela de la Sección Naval de Juventudes, Avenida de Francia 13, Valencia, teléfono 230370.

#### PLAZAS PARA INTERCAMBIOS JUVENILES

En la Delegación Provincial de la Juventud (calle Calvo Sotelo, 15, segundo) se encuentra a disposición de quienes pueda interesar las normas, para la provisión de plazas para los intercambios juveniles patrocinados por la Comisión Mixta de Intercambio Juvenil Hispano-Francés.

## Comisión Delegada de Precios

### Precios de venta de huevos

Se hace público que los precios de venta por docena de huevos, de mayorista a detallista desde el día 9 del corriente mes y hasta nueva comunicación, serán los siguientes:

Clase extra: 32 pesetas docena.  
Clase primera: 27 pesetas docena.  
Clase segunda: 24 pesetas docena.  
Clase tercera: 21 pesetas docena.

Clase cuarta: 16 pesetas docena.  
Sobre los precios de compra los detallistas podrán cargar, como máximo, el margen de tres pesetas por docena para su venta al público. Los precios resultantes de venta al público, deberán figurar inexcusablemente en todos establecimientos en carteles bien visibles.

Logroño, 9 de julio de 1970.  
El Gobernador Civil  
Presidente de la Comisión

LEON  
Muebles Estilo Español  
Camino Carretil  
Tel. 223284  
CARRETERA DE BURGOS LOGROÑO

La Chilena  
«El establecimiento para usted y su bebé»  
Próxima apertura  
CALVO SOTELO, 14. LOGROÑO.

## EDICTO

DON JOSE JOAQUIN MARTINEZ HERRAN, Juez Municipal en funciones de Primera Instancia de Logroño, por el presente

HAGO SABER: Que en este Juzgado se sigue juicio ejecutivo señalado con el número 21 de 1968, a instancia de «Caja Provincial de Ahorros de Logroño», contra doña María del Pilar Gómez Olmos, don Manuel Gómez Olmos y doña Soledad Lagranja Trullen, que, en el que se sacan por vez segunda, en venta y pública subasta, por término de veinte días, los bienes embargados que luego se dirán, para cuyo acto, que tendrá lugar en este Juzgado de Primera Instancia de Logroño, se ha señalado el próximo día DIECIOCHO DE AGOSTO PROXIMO Y HORA DE LAS ONCE DE SU MAÑANA.

#### BIENES OBJETO DE SUBASTA

Con un valor de tasación de TRES MILLONES DE PESETAS, los derechos de traspaso del local planta baja sito en esta ciudad en la casa número siete de la calle de Sagasta destinado a tienda de prendas confeccionadas denominado «OLMOS» y los derechos de traspaso del local destinado a los mismos fines y denominación sito en la casa número dieciocho de la calle Hermanos Moroy, siendo ambos locales unidades físicas independientes, pero funcionalmente complementarios, estimándose como valor individualizado el de DOS MILLONES CIENTO MIL PESETAS Y NOVECIENTAS MIL PESETAS, respectivamente.

#### CONDICIONES DE LA SUBASTA

No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del valor de tasación, rebajado en un veinticinco por ciento. Se podrán hacer posturas conjuntas o por separado. Los licitadores para poder tomar parte en la subasta, deberán previamente en la Secretaría del Juzgado o lugar destinado al efecto consignar al menos el diez por ciento del valor de tasación, sin cuyo requisito no serán admitidos. Se podrán hacer posturas en calidad de ceder el remate a un tercero.  
Logroño, ocho de julio de mil novecientos setenta.  
E/ El Secretario

## Electra de Logroño, S. A.

Ponemos en conocimiento de nuestros abonados que con motivo de diversos trabajos que son necesarios realizar en nuestras instalaciones, nos veremos precisados a suspender el suministro de energía eléctrica, el próximo sábado, día 11, a los pueblos del Valle de Leza, de las 15 a las 19 horas aproximadamente.  
Rogamos disculpen las molestias ocasionadas por esta interrupción.  
Logroño, 9 de julio de 1970.

### SALAS DE ESTAR DE FORMICA

Juan C. Ortiz

VELEZ DE GUEVARA 8

# HACE 25 AÑOS

10 DE JULIO DE 1945

## Sancho Dávila, en Logroño

En visita particular a nuestro gobernador civil, llegó a esta capital el señor Sancho Dávila, delegado nacional de Provincias, permaneciendo varias horas, durante las cuales giró un recorrido a los sectores más interesantes de la ciudad, entre ellos los grupos de viviendas ultraeconómicas patrocinadas por la Obra Social del Movimiento.

—El ministro de Educación Nacional concedió varias subvenciones con destino al colegio de Agustinas Misioneras de Torrecilla en Cameros, graduadas anejas a la Normal de Maestros, grupo escolar de Gonzalo de Berceo y escuela católica de San Bernabé. Igualmente quedó aprobado el expediente para obras a desarrollar en el Monasterio de Cañas, por valor de setenta y cuatro mil y pico de pesetas.

—El Colegio «San José» obtuvo satisfactorios resultados en los exámenes de Estado verificados en Zaragoza, consiguiendo notas de matrícula, sobresaliente y notable los siguientes alumnos: José Nalda Ubago, Marino Martínez Guerra, Fernando Domínguez Bona, Fernando Treviño Echevarría, Luis Gurra Corres, Emilio Rivera González, Luis Vitoria Echevarría, Enrique de Carlos Jalón, José Alesón Fernández y Carmelo González Arrieta.

# HACE 50 AÑOS

## Obligación de vacunarse

El Colegio de Médicos de esta provincia adoptó el acuerdo de que los médicos de Logroño excluyeran de su clientela igualada o ajustada a todos los individuos que sin motivo justificado no estuvieran vacunados para el día primero del próximo mes de septiembre.

—Fue declarado apto para el ascenso a capitán nuestro paisano don Eduardo González Gallarza.

—También éste fue un día extremadamente caluroso, registrándose de temperatura máxima, media y mínima, 40, 33 y 19 grados, respectivamente.

## CIRCULO LOGROÑES

CONCURSO DE PINACLE  
Para el que se ha de celebrar hoy, viernes, a las siete de la tarde. Se admiten inscripciones hasta las dos de la tarde.

## A Valvanera EMPRESA GUINEA

Domingos y festivos. Salida, a las 8,30. Regreso, a las 18,00 horas. Plazas limitadas. Estación de Autobuses, ventanilla número 5.

## Para sus excursiones...

## de PIAZUELO las provisiones

Pollo con tomate  
Lacon con grelos  
Paella marinera  
Perdiz estofada  
Ciervo en salsa  
Latas.  
Y...  
¡RICO CHORIZO MALDITO!

## Casa Piazuolo

Algo nuevo bajo el sol  
VER PAGINA 11

# i algo nuevo bajo el sol!

## SOFICO RENTA, S.A.

m

Una participación de

# 25.000 ptas.

le dará derecho a todas las ventajas de la conocida  
"RENTABILIDAD SOFICO"

+ 10% de rentabilidad mínima neta anual durante 10 años.

+ PLUSVALIA o constante revalorización del capital  
invertido, por tratarse de bienes inmuebles.

+ ABONO trimestral de la rentabilidad.

+ GARANTIAS comerciales, bancarias  
y morales del Grupo Financiero  
Internacional SOFICO.

SOFICO RENTA, S. A. ha nacido para ofrecer una alta rentabilidad al pequeño y mediano ahorro con las mismas garantías de seguridad que disfrutan los grandes capitales. Ahora Ud. puede invertir la cantidad que más le convenga, en el momento que quiera y cuantas veces sea preciso, suscribiendo una o varias participaciones de 25.000 Ptas. Ud. percibirá la rentabilidad SOFICO, cada tres meses desde el mismo momento en que invierta. SOFICO RENTA le brinda la oportunidad de acumular un capital muy respetable sin darse cuenta, al mismo tiempo que sus ahorros trabajan para Ud.

Sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación al recibo del cupón adjunto. Si lo desea puede visitarnos en nuestra Sede Social, incluso sábados y domingos; aparcamiento gratuito.



## SOFICO RENTA, S.A.

EDIFICIO SOFICO  
Claudio Coello, 124  
Teléfonos: 262.44.30-39 (10 líneas)  
MADRID

D. ....  
Domicilio .....  
Población ..... Tel. .... Prov. ....

### CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO

NR. 10 - 7 - 70

**MALAGA**

EDIFICIO EL REMO  
Playa de Montemar  
Telf. 382642-43  
TORREMOLINOS

**BARCELONA**

SOFICO  
Tenor Viñas, 4 y 6  
Barcelona - 6  
Próxima inauguración

**FRANCIA**

SOFICO-FIMESA  
INTERNACIONAL  
21, Rue Royale  
Paris VIII

**ALEMANIA**

SOFICO-DEUTSCHLAND  
6, Frankfurt-Mair  
Kornmarkt 3-5

**BELGICA**

SOFICO HISPANO-BENELUX  
418, Avenue Louise  
Bruxelles-5

**INGLATERRA**

SOFICO GREAT BRITAIN  
31, Bush House  
Aldwych, London W.C.2

**ITALIA**

SOFICO-ITALIA  
Via Nazionale, 5  
00185-Roma

**U.S.A.**

SOFICO - U.S.A.  
261, Madison Avenue  
New York, n.y., 10016

DE ACTUALIDAD

## NO, AL MEDIO; SI, AL FIN

(Por aquello de que el fin no justifica los medios)

Esperábamos el "notición" de última hora desde hace varios días. Esperábamos que el siguiente fichaje del Logroñés, posterior al portero Larrañaga, se produjera pronto. Pero resulta que todavía no hay nada —salvo noticias de última hora—. Y no es porque la Directiva se duerme. Porque no es así, sino que las cosas, como en palacio, se hacen despacio. Sabemos de buena tinta que hay una cartera llena de nombres y que hay un dinero que se estira y se encoge en la maroma de las propuestas. Una cosa es verdad: se sueña con equipo para Segunda División. El resto, y es lo más importante, se traduce en un quiero y no puedo. Una vez más resemos en nuestras líneas "De Actualidad", que hacen falta muchas miles de pesetas para conseguir que el "puedo" que se pretende se acerque a la realidad. Dinero, eso es lo que hace falta. El club ha realizado un estudio para conseguirlo. Ha estudiado mucho sobre este problema y pretende que el sano ambiente de ánimo que se produce jornada tras jornada en Las Gaunas no se quede en un mero ambiente pintoresco-folklorico, sino que, a la hora de la verdad, que es este momento el aficionado responda. Por otra parte, cuando el Logroñés consigue atraer a muchos aficionados en determinados encuentros de interés en la Liga, no sólo se benefician las arcas del club, sino otros muchos comercios, emparentados con el turismo.

Pero es preciso reseñar, en esta sección, un hecho: La forma en que el Club Deportivo Logroñés ha solicitado el dinero y la reacción con que ha sido tomada por el afectado. Nosotros no queremos poner ni quitar, pero sí recogemos la opinión suscitada en la calle; hemos de decir que la actitud del Logroñés ha sido totalmente impopular, pretendiendo cobrar, si no se dice lo contrario. Al industrial no le ha hecho mucha gracia el procedimiento.

De todas formas, debemos de pensar antes de proceder. En cualquiera de las maneras, hasta el más remolón es consciente de que hace falta dinero, de que el club no lo gasta a capricho, sino con miras a que el Logroñés desarrolle un buen papel por toda España. Que piense así y que no dude en ayudar. Porque de ayudar se trata. Desgraciadamente, el que menos aporta es el que exige daños y perjuicios cuando el equipo anda mal.

ZOSIMO GARCIA

### Distintivo Nacional de Aptitud Deportiva

De acuerdo con la convocatoria hecha por la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, durante los días once y doce del actual se celebrarán las pruebas establecidas para la obtención del Distintivo Nacional de Aptitud Deportiva, con la participación de todos aquellos que ya han efectuado su inscripción.

Las pruebas de atletismo y natación se celebrarán en la Sociedad Hípica Deportiva Milli-

tar y las de trepa y suspensión en barra fija, en el gimnasio de la Delegación Provincial de Juventudes, debiendo presentarse los inscritos a las seis de la tarde del sábado en dicha Sociedad.

Asimismo deberán presentarse aquellos que ya han realizado alguna prueba, al objeto de desarrollar las que quedan pendientes, especialmente los monitores polideportivos para realizar las pruebas de natación.

## El Toluca sustituye al Valmaseda en el grupo primero de Tercera División

MADRID, 9. (Aifil). — El equipo de fútbol Toluca, segundo clasificado en fase regional, sustituirá en el grupo primero de la Tercera División al Valmaseda, cuya renuncia se comunicó ayer.

Para sustituir al Valmaseda

se celebró un sorteo entre las Federaciones Cantabria, Guipuzcoana y Oeste, cuyos segundos clasificados regionales tendrían derecho a sustituir al renunciario.

El sorteo dio el siguiente resultado:

- 1) Federación Cantabria.
- 2) Federación Guipuzcoana.
- 3) Federación Oeste.

Por lo tanto, corresponde el ascenso al segundo clasificado de la Federación Cantabria, que es el Toluca.

### NATACION

## Ante la final del V Trofeo «Raúl Herrán»

La prueba más interesante y emotiva de nuestro calendario regional toca a su fin. Nadadores de todas las categorías, encuadrados en la Federación Castellano Riojana de Natación han ido cubriendo, en el transcurso de cuatro jornadas, los estilos básicos de la natación, como son la espalda, braza, mariposa y crawl para presentarse a esta final del V Trofeo «Raúl Herrán» y que sobre la difícil prueba de estilos individual va a darnos el vencedor absoluto de este magnífico trofeo que lleva el nombre del fundador de nuestra natación y que actualmente ocupa la presidencia del Colegio Regional de Arbitros.

Cinco ediciones son ya lo suficientemente elocuentes para que ahora no podamos dudar del éxito de este Torneo del Nadador Completo, que año a año va superándose, tan

to en lo que a participación se refiere como a la calidad y mejora de tiempos que siempre representa para el palmarés regional castellano riojano.

A todo esto añadimos que el trofeo Raúl Herrán cumple con la grata labor de promocionar todos los estilos natatorios y hacer que la prueba final de cuatrocientos estilos individual pueda nadarse, cumpliendo así uno de los postulados de la F. E. N., ya que, como todos los buenos aficionados conocen, es ésta una distancia que parece «asusta» algo a nuestros tritones. Habrá quedado demostrado que el fin primordial que guió a los dirigentes de nuestra natación regional a poner en marcha este Trofeo «Raúl Herrán», va camino de convertirse en una bella realidad. Por otra parte, hemos de resaltar en estas líneas que el

trofeo Raúl Herrán ha tenido una grata acogida en las provincias hermanas de Burgos y Soria, y así el próximo sábado, a las cinco y media de la tarde, en la piscina del Cayaks C. N., podremos ver lo mejor de estas provincias que, junto a los nadadores riojanos, han de protagonizar una tarde brillante a los amantes de tan bello deporte.

Como la participación es capítulo que merece otro comentario, mañana ampliaremos detalles e iremos dando nombres, marcas y favoritos de esta gran final del V trofeo Raúl Herrán, que, como en ediciones anteriores, se presenta apasionante y han de dar más de una satisfacción a quien da su nombre al trofeo y a los que como él tanto han luchado para sacar de la nada a la natación castellano-riojana.

## MAÑANA FINALIZA CON LA PRUEBA DE ESTILOS INDIVIDUAL

El Trofeo «Raúl Herrán» torneo del Nadador Completo, sinónimo de esfuerzo sincero y de una buena fe deportiva, que sin darnos cuenta, va perdiéndose y no precisamente en la natación. Porque la natación regional, como ayer lo fue el Cayaks Club Náutico, que en solitario marcaba la pauta de la demarcación castellano-riojana, sigue manteniendo el fuego sagrado de ese "hacer deporte", que debiera ser más estipulado en todos los aspectos.

Mañana, se llega a la fase final de una prueba en la que han venido participando nadadores de las provincias de Burgos, Soria y Logroño con la prueba de estilos individual, prueba que cierra el ciclo de todas las especialidades de la natación del "Trofeo Raúl Herrán", instituto como homenaje al fundador y pionero de nuestra natación, en cuya época fue también un asiduo colaborador de NUEVA RIOJA y por cuya

labor, fue premiado en 1964 por la FEN, por la mejor campaña en pro de la natación en aquella temporada.

De Burgos tienen anunciada su presencia los nadadores del Club Arriaza Odile de la Torre, Araceli Reguera y Margarita Ortigosa, que junto a los juveniles masculinos, Galo Mateo y Rafael Alvar vienen dispuestos a dar la batalla a nuestras ondinias y juveniles.

Soria, por mediación de su Club Alto Duero, que ahora entrena el riojano Armando Fernández, desplaza a lo mejor de su plantel y entre los que destacan el menor Fernando Alonso, el juvenil Brieva, los infantiles Hidalgo y Reoio y las nadadoras Raquel Barquero y Nieves Carretero.

Junto a todas estas figuras, el Cayaks opondrá a los Cordeiro, Pascual, Sarramian, Gómez y otros bravos tritones, que formarán el ramillete de ases, que en buena lid van a luchar por

la consecuencia de este interesante "Trofeo Raúl Herrán", que ya se ha hecho clásico en nuestro calendario regional.

Mañana, daremos a nuestros lectores la lista oficial de participantes en la final de este trofeo, que se disputará, como hemos anunciado anteriormente, en la piscina de Cayaks a las cinco y media de la tarde. Ahora, para los que gusten de estadísticas, damos a continuación los vencedores en ediciones anteriores.

Año 1964: damas A. Pérez. Año 1966: infantiles, J. Sáenz; juveniles, A. Fernández; absolutos, J. Llorente, y damas, C. Sabrás.

Año 1968: Menores, A. Rojas; infantiles, M. A. Gómez; juveniles, E. Pascual, y absolutos, C. Cordeiro.

Año 1969: Menores, A. Rojas; infantiles, E. Pascual; juveniles M. A. Gómez, y absolutos, J. M. Gómez.

## El Logroñés Veteranos se consolida como equipo en disputa

No hace mucho tiempo me encontré en la calle con varios jugadores veteranos. Todos ellos habían pertenecido a nuestro primer equipo y nos adelantaban la idea de formar el Logroñés Veteranos. La sorpresa para mí fue tan grande que dudé de las palabras de mi interlocutor y di la callada por respuesta, aunque pensé que serían más las ganas de estos veteranos y, como tantas veces, se quedaría eso en deseos.

Rápidamente me di cuenta de la veracidad de la formación del equipo Veteranos cuando éstos se anunciaban en un encuentro amistoso contra La Unión, de nuestra capital, y que entre la alineación figuraban nombres de sobra conocidos por todos, como son Ocio, Fausti, Zapirri, Fermín, Gulnea, Cabazón, etc., etc. Después repetían en Castellón, con motivo de las fiestas patronales de la citada localidad navarra. En ambas confronta-

ciones, la victoria sonreía al Logroñés, por lo que los trofeos en disputa pasaban a entrenar sus vacías vitrinas. Con todo esto, sus componentes entrenaban dos veces por semana, martes y jueves, a las órdenes del conocidísimo Pipo, y consiguieron la ayuda de una casa comercial de nuestra ciudad, la cual les ha proporcionado un equipaje completo blanquirrojo y unos flamantes «shandars» con la propaganda de la misma. Nos dimos perfecta cuenta de lo que nos habían anticipado iba por excelente camino. Nos dirigimos en busca del jugador que nos diera la noticia, del que silenciamos su nombre por petición propia, para que nos hablara del porqué de la formación del Logroñés Veteranos.

Una vez conseguido nuestro propósito, habíamos largo y tendido sobre el Logroñés y llegamos a la conclusión de que sus fines son totalmente dea-

interesados, pretendiendo también ayudar a los clubs modestos de nuestra capital con las recaudaciones de los partidos contra otros equipos veteranos con quien estamos en contacto, tales como At. Bilbao, Zaragoza, Real Unión de Irún y Burgos (con estos vamos a jugar precisamente el día 18 ó 19 de este mes, si los dirigentes del C. D. Logroño nos ceden «Las Gaunas» para jugar a las ocho y media de la noche).

«Estamos también dispuestos a organizar un torneo de veteranos entre los equipos mencionados, a comenzar en breve. Contamos con un buen plantel de jugadores y esperamos llevar el nombre de Logroño por toda la geografía española».

Celebramos que este grupo de veteranos se aumente rápidamente, pues los actuales componentes invitan a todos los que han vestido la casaca del Logroñés o Recreación,

equipo siempre filial, a participar con ellos en todos los acontecimientos deportivos, y deseamos también que los magnates del C. D. Logroñés den

toda clase de facilidades a estos entusiastas veteranos, que están dispuestos a todo por nada.

UTRERITA



Equipo del Logroñés Veteranos, que conquistó el trofeo "Virgen del Amparo", disputado en Castejón.

## CAFE COLON BAR

EL SUPERMERCADO DEL MAR

Caña de cerveza y cigala ... 6,— Ptas.  
Chato de Rioja y cigala ... 3,— Ptas.  
Bolsa de 25 cigalas ... 70,— Ptas.

## HAY CIGALA GIGANTE

Cigalas a mitad de precio que los cangrejos SE RECIBEN FRESCAS DIARIAMENTE

## Pisos en venta

EN LA CALLE OVIEDO, NUMS. 18 Y 20

## DE 4 Y 5 HABITACIONES

TODAS EXTERIORES. MAS UN CUARTO TRASTERO PARA CADA VIVIENDA

Suelos de parquet barnizados en todas las habitaciones y terrazo en baños y cocinas.

Completamente decorados y con armarios empotrados.

Cuartos de baño con azulejo impreso, con aseos aparte en algunos pisos y cocinas en color impreso, azulejados todos hasta el techo.

Los cuartos de baño son de la marca ROCA.

Agua caliente con calentador a gas butano o eléctrico, a elegir.

Cocina mixta de electricidad y gas butano.

Cocina con armarios metálicos.

Calefacción central.

Portal de lujo.

Ascensor de subida y bajada.

Totalmente empapelados.

VISITE NUESTRO PISO MODELO

## INMOBILIARIA GORBEA, S. A.

Garantizada la operación de acuerdo con la ley por E. P. E. CALLE OVIEDO, 18 Y 20.

Cumple las normas de la ley 57/1968, de 27 de julio.

Entidad avalista: Banco Popular Español

La entrega de cantidades se realizará en el Banco Popular Español, número de la c-c, 60-01306-1.

## AUTOCASION

Por fin, llegó a Logroño el coche usado que esperaba.

Seat 850, 124, 1.500, Siatas, 600-D, R-8,

TODOS PROCEDENTES DE CAMBIO

VISITENOS. LE CONVIENE. LE INTERESA. GRACIAS.

AVENIDA DE PORTUGAL, 35 TELEFONO 22-07-34. LOGROÑO

## VENDEDOR

Para importantes firmas nacionales de alimentación, se necesita.

Entrevista, sábado, de 9 a 1, en VILLEGAS, 24.

## Conservas Garavilla

## FERIA INTERNACIONAL DE BILBAO



1-12 JULIO 1970

MAGNIFICO EXPONENTE DEL POTENCIAL DE LA INDUSTRIA EN GENERAL

Dedicando especial atención a:

AMBIENTE - 70

La primera manifestación ferial

de los importantes sectores:

FRIO - CALOR - ACONDICIONAMIENTO DEPURACION

SIDERURGIA - METALURGIA

OBRAS PUBLICAS - CONSTRUCCION

MAQUINARIA AGRICOLA

NAVAL Y MOTONAUTICA

ELECTRODOMESTICOS - MUEBLES - ETC



Información: Apartado 468

Teléfonos: 41 54 00 - 04 - 08



Remón regresó ayer de Madrid

## EL DIA VEINTIUNO SE SABRA EL CALENDARIO DE SEGUNDA DIVISION

Ayer regresó de Madrid el presidente del Club Deportivo Logroñés, don Cesáreo Remón Armas, donde asistió al Pleno de la Federación Española de Fútbol. Como saben nuestros lectores, la Federación se ha reunido y ha tratado importantes asuntos para el fútbol nacional. Don Cesáreo Remón está de regreso de Madrid con importantes cosas que contarnos. Al querer charlar con él, nos in-

formó que hoy sostendríamos una larga conversación en la que tocaríamos todos los puntos. Es decir, mañana les ofreceremos la entrevista.

A pesar de todo, le preguntamos cuándo se sabría el calendario de Segunda División, y nos dijo:

—Nos lo darán a conocer oficialmente el próximo día 21 de los corrientes. Sin embargo, antes de que se confeccionara me entrevisté con el pre-

sidente de la Federación para solicitarle que coincidiera un partido en Las Gaunas precisamente durante las fiestas de San Mateo, es decir, el día 20 de septiembre. Y el presidente me contestó que haría todo lo posible.

Le preguntamos también al señor Remón por qué votó en contra de la propuesta (que se aprobó) en la que se establecían los cuatro grupos de Tercera División. Nos dijo que con-

sultó a título de compañerismo con la Federación Navarra de Fútbol, que insistía en el voto negativo, y así votó en contra el club logroñés.

Mañana les informaremos con más detalle de la estancia de Remón en Madrid.

Sobre los fichajes nos comunicó que el lunes se darán a conocer algunos que todavía están en cartera.

Z. G.

BOXEO

## MAÑANA, ARCARI-ROQUE, CON EL TITULO MUNDIAL EN JUEGO

MADRID, 9. (Pyresa). — El actual campeón mundial de los pesos superligeros, el italiano Bruno Arcari, pondrá mañana en juego voluntariamente su título frente al actual campeón de Europa, René Roque (Francia), en Lignano (Italia).

Arcari ha manifestado que mantiene su peso ideal de 62,5 kilos y que su preparación se había desarrollado según las previsiones. Su brazo no se ha resentido durante el entrenamiento. Recordemos que Arcari se lesionó el brazo izquierdo y tuvo que ser intervenido quirúrgicamente a raíz de su com-

bate contra el filipino Pedro Ardicue, al que arrebató el título mundial.

El francés René Roque es el actual campeón de Europa, título que consiguió a costa del italiano Sandro Lopopolo, al que venció por puntos en quince asaltos. Este título europeo de los superligeros estaba vacante por renuncia expresa de Bruno Arcari al aspirar al mundial. La victoria de René Roque sobre Lopopolo fue discutida y el combate en sí fue feo y embarullado. Se celebró en Montecatini Terme, el pasado 24 de abril.

René Roque es bien conocido del aficionado español por haber tomado parte en un torneo europeo de pesos ligeros para clasificar al aspirante oficial al título que entonces ostentaba Pedro Carrasco. El vencedor fue el canario Kid Tano, quien venció claramente al francés.

En 1969, Roque celebró siete combates, se enfrentó en enero a Oscar Miranda, Kid Rainbow, Olli Maki y Johnny White, a los cuales venció a los puntos. El 31 de marzo del citado año se enfrentó a Roger Zamí, en disputa del título de Francia. La victoria de René Roque fue rotunda al poner fuera de combate a su oponente en siete asaltos. Posteriormente, en Génova, el 16 de mayo, contendió ante Bruno Melisano, con victoria a los puntos, y cerró en 1969 con una derrota por K. O. en el primer asalto, ante al pugil Garibaldi Pereira. René Roque alegó que el golpe que le condujo al tapiz fue en frío, pero el hecho concreto es que en los dos minutos y 75 segundos que duró el citado asalto, Roque fue dominado rotundamente por Pereira. 1970 le dio, como hemos señalado, el empujón de campeón de Europa, René Roque nació en Aleg (Francia) el 15 de octubre de 1941.

## TOUR DE FRANCIA

### Merckx no ganó la etapa, pero sigue rezagando a sus más directos rivales

#### Gandarias, primero en la Montaña

GAP, 9. — La clasificación de la etapa entre Grenoble y Gap es como sigue:  
1.—Mori, 5.12.16  
2.—Wagtmans, a 1.17  
3.—Godofroot, a 2.30  
4.—Merckx, id.  
5.—Zubero, id.  
6.—Van Impe, id.  
7.—Gábica, id.  
8.—Galdós, id.  
9.—López Carril, id.

74.—Jiménez, id.  
81.—González, id.  
92.—Mascaró, id.  
96.—Perurena, id.  
97.—Linares, id.  
99.—Ocaña, id.

#### GENERAL

GAP, 9. — Eddy Merckx sigue primero en la clasificación general individual del Tour de Francia, al término de la 13

etapa de hoy, Grenoble-Gap. Su tiempo es de 65 horas, 45 minutos y 51 segundos.

El holandés Joop Zoetemelk se mantiene en el segundo puesto, a 6 minutos y 39 segundos. Le siguen:

3.—Patterson, a 10.42  
4.—Wagtmans, a 11.08  
5.—Van Springel, a 12.07  
6.—Poullidor, a 12.35  
7.—Zilioli, a 12.53.

8.—Galdós, a 13.55  
12.—Zubero, a 14.18  
20.—Gandarias, a 19.25  
28.—Gábica, a 32.13  
42.—A. González, a 47.16  
45.—Linares, a 48.32  
56.—L. Carril, a 56.04  
58.—Ocaña, a 56.53  
71.—Mascaró, a 1.13.15  
78.—Jiménez, a 1.18.40  
98.—Perurena, a 1.37.39

#### MONTAÑA

GAP, 9. — Después de disputada la decimotercera etapa, la clasificación general del Gran Premio de la Montaña es la siguiente:

1.—Gandarias, 66 puntos  
2.—Merckx, 65

3.—Van den Bossche, 41  
4.—Patterson, 39  
5.—Primo Mori, 37  
6.—Zubero, 36

#### GENERAL POR EQUIPOS

1.—Briessens, 192.49.38  
2.—Cools, 192.51.03  
3.—Langarica, 192.51.26

## Los presidentes de Federaciones Regionales de Fútbol serán elegidos por votación

MADRID, 9. (Pyresa). — Se ha celebrado esta mañana la asamblea extraordinaria de la Real

Federación Española de Fútbol para estudiar y, en su caso, aprobar dos propuestas de

la Junta Directiva que llevaban los siguientes enunciados: "Normas para la celebración de Juntas generales en los clubs y elección de presidentes y directivos" y "Normas para elección de presidentes de Federaciones regionales".

El primer proyecto fue presentado por el vicepresidente primero de la Federación Española, don Vicente Rodríguez, quien expuso los principales puntos de las nuevas normas que se sometían a aprobación y que fijan los temas que se han de tratar en las juntas generales ordinarias de los clubs; preceptos para celebrar juntas generales, que serán por participación directa cuando el número de socios sea inferior a dos mil, y representativo por medio de compromisarios cuando sea superior a la citada cifra. Se reduce a tres años el plazo de pertenencia al club para poder participar en las juntas. Podrán ser elegidos para la Junta Directiva todos los socios mayores de edad civil común que pertenezcan a club con tres años ininterrumpidos de antigüedad, y se ha suprimido el requisito que figuraba en las anteriores normas de "ser varón", lo que quiere decir que las mujeres podrán desempeñar cargos directivos. Los presidentes de los clubs y componentes de la Junta Directiva tendrán un mandato de cuatro años y podrán ser reelegidos. Se ha aumentado el número de compromisarios y extiende a dos años el periodo de duración de las juntas generales constituidas por compromisarios.

Tras la intervención de varios asambleístas para aclarar algunos puntos y proponer enmiendas, se propuso por la mesa someter a votación el texto íntegro de la propuesta, pe-

ro la asamblea decidió por aclamación que se aprobara.

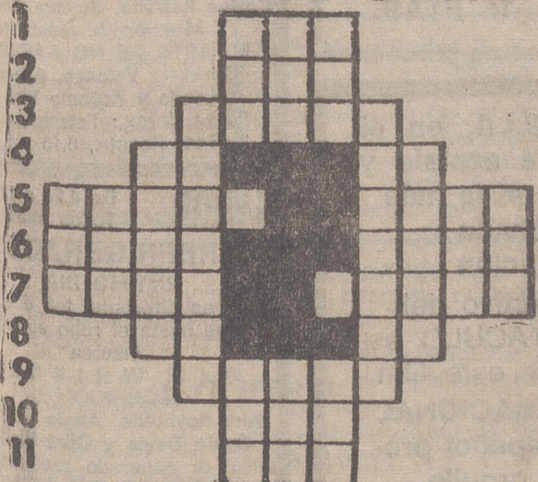
#### ELECCION DE PRESIDENTES DE FEDERACIONES REGIONALES

El vicepresidente de la Federación Española, don Pablo Porta, defendió a continuación la propuesta para que los presidentes de las federaciones regionales sean designados por votación. El plazo de mandato se fija en cuatro años, y las elecciones se celebrarán en el mes de julio. Para ser elegido presidente será necesario ser español, mayor de edad civil, residir dentro de la correspondiente región y poseer estrecha vinculación con el deporte del fútbol. Los clubs efectuarán las propuestas de candidatos a la presidencia de la Federación Regional, y estas propuestas deberán ir firmadas por un número de clubs equivalente a diez por ciento de los afiliados en activo y deberán estar representadas todas las categorías nacionales y regionales, juveniles y aficionados, siempre que cada categoría cuente con más de dos clubs. En las propuestas deberá figurar la aceptación del interesado. La elección se decidirá por simple mayoría y en votación secreta.

Algo nuevo bajo el sol  
VER PAGINA 11

### CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES. — 1: Demostrativo. — 2: Gorro militar. — 3: Perros. — 4: Repetido, padre. Existe. — 5: Querrello. Situado. — 6: Moja. Al revés, igual. — 7: Asideros. Labrala. — 8: Nota. Terminación verbal. — 9: Stenografía. — 10: Condimento. — 11: Agarradero.  
VERTICALES. — 1: Aquí. — 2: Adverbio. — 3: Mondar. — 4: Mojasen. — 5: Existía. Se atreve. — 6: Sonido. Tunque de platero. — 7: Quiere. Parte del tejado. — 8: Partes de la cabeza de los animales en que están colocados los sesos. — 9: Hurtas. — 10: Igual. — 11: Guiso.

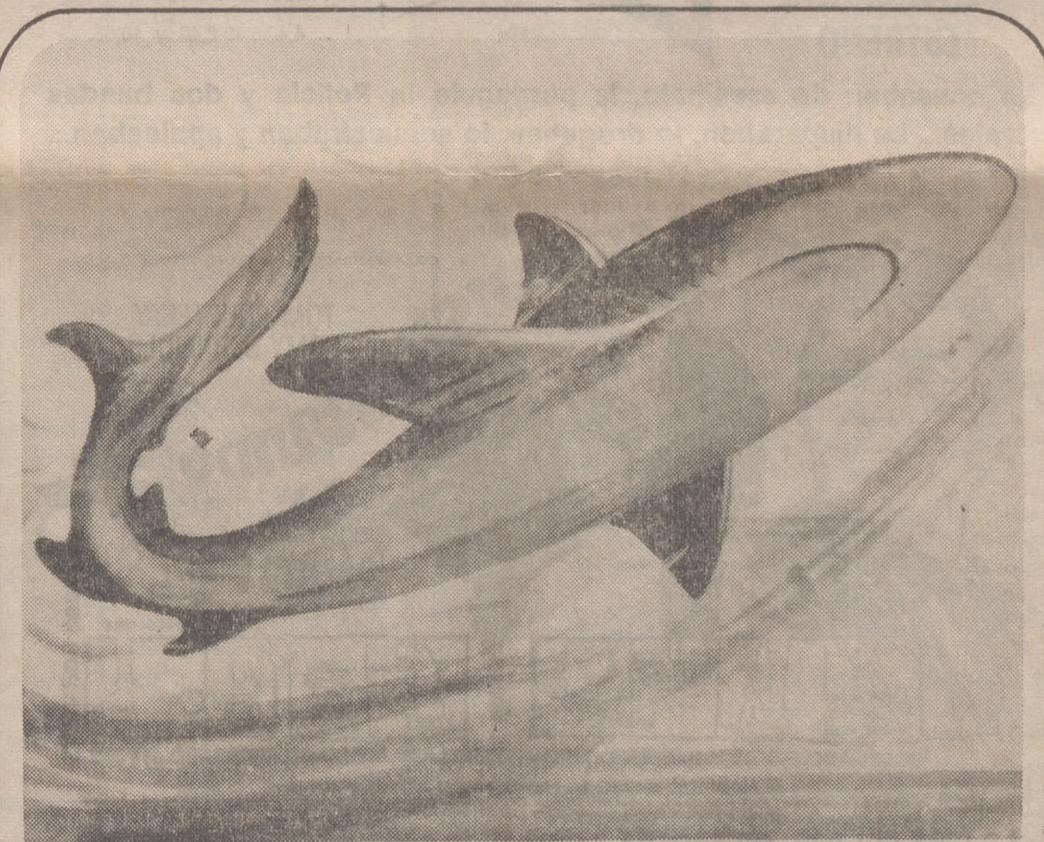
#### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Tes. — 2: Aro. — 3: Alano. — 4: Ab. Pa. — 5: Rimas. Osar. — 6: Adán. Nene. — 7: Doli. Pelas. — 8: Oc. La. — 9: Ornate. — 10: Are. — 11: San. VERTICALES. — 1: Rad. — 2: Ido. — 3: Amalo. — 4: Abanico. — 5: Tal. Más. — 6: Era. Ira. — 7: Son. Ten. — 8: Oponete. — 9: Asela. — 10: Ana. — 11: Res.

Suscríbase a  
NUEVA RIOJA

Se necesitan  
EN EL  
Hotel «El Cortijo»

CAMARERAS  
AYUDANTA DE COCINA  
SEÑORA PARA LIMPIEZA  
VAJILLA  
Km. 2. Carretera El Cristo  
LOGROÑO  
Presentarse en HOTEL EL  
CORTIJO, de 3 a 5 tarde  
O. Colocación. Ref. 17.199



¿En su piscina puede haber algo más peligroso...

... por supuesto, si dentro de ella hubiera un tiburón, Vd. no se bañaría

Es conveniente que sepa que el agua no depurada es insana, donde pueden vivir miles y miles de bacterias nocivas para su salud y la de los suyos.

BASTOS Ingenieros, S. A. es la más experta organización dedicada a la depuración de aguas.



BASTOS  
Ingenieros, s.a.

Salud para su piscina

Pida información gratuita a:

BASTOS Ingenieros, S. A. Paseo del Prado, 24 - Madrid-14

Nombre \_\_\_\_\_ Telf. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Medidas de la piscina: \_\_\_\_\_

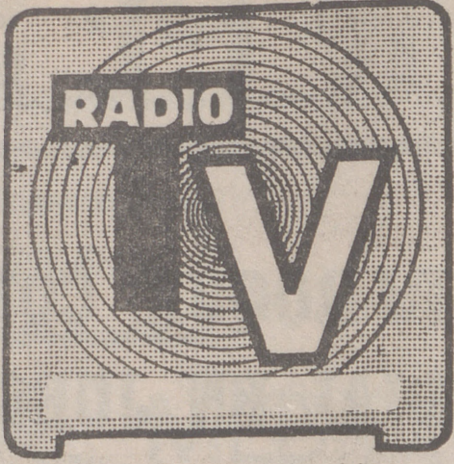
Ancho \_\_\_\_\_ Largo \_\_\_\_\_ FONDO MAXIMO \_\_\_\_\_  
FONDO MINIMO \_\_\_\_\_

o solicite entrevista al teléfono 239 28 07

Representante:

D. ARTURO VALLIN VILAR

Independencia, 6 - Teléfono 21 12 21 VITORIA



# RADIO RIOJA

7,55: Sintonía y programas.  
7,58: Matinal Cadena SER.  
10,00: Aires del Ebra.  
12,00: Radiovariedades.  
12,30: Mediodía Cadena SER.  
1,00: El disco de hoy.

1,10: Ecos de Haro.  
1,20: Top seis.  
1,55: Vosotras y yo.  
2,00: Aquí, Santo Domingo.  
2,15: Éxitos modernos.  
2,25: Los deportes.

2,30: Radio Nacional.  
3,00: El día de hoy.  
3,20: Discoteca española y Club de Adheridos.  
4,00: «Más allá de las estrellas».  
4,30: Hogar moderno.  
4,35: «La sangre de los Yberon».  
5,00: Minutos alegres.  
5,05: «Los miserables».  
5,30: Conexión con la Cadena SER para ofrecerle los siguientes espacios: Idolos, Vidas privadas y «La infame».  
7,05: «Los parientes pobres».  
7,40: Puente musical.  
7,45: «Tour» de Francia.  
8,50: Musical Estudio Tres.  
10,00: Radio Nacional.  
10,30: Notas locales.  
10,35: Puente musical.  
10,45: Noticia de Vds. son formidables.  
12,00: Buenas noches, Logroño.  
1,00: Edición de madrugada.  
1,15: Noche de concierto.

## MARIA VILLA «NUEVA EN ESTE CINE»

«No me gusta hablar de las cosas que puedo hacer, de los proyectos que tengo. Siempre temo por ellos, porque no lleguen a cristalizar. En realidad llevo muy poco tiempo en esto del cine y, además, todavía no he hecho nada sobresaliente. Creo que debo esperar un poco de tiempo a ver que tal me van las cosas».

Esto, les doy a ustedes mi palabra no es nada normal. Que

una chica joven y guapa que ya ha protagonizado películas y que empieza a pisar todo lo fuerte que se puede en el cine español, no se muestra muy partidaria de las entrevistas no es normal. Esta es Purí Villa o, en el cine María Villa. La gente la conoce gracias a un programa de televisión muy popular en el que ella representaba el encanto femenino y la sonrisa sincera.

María Villa es una mujer sencilla; parece muy tímida. Sus palabras no deben ir nunca más allá de la conversación amigable. También produce la impresión, en quienes apenas la conocen, de ser una persona retraída e incluso, un tanto desconfiada. Te trata con suma amabilidad, eso sí y te habla de lo que tu le preguntes. Yo la descubrí —como actriz, entendiéndose— en una película de

Masó de la que salió airoso, entre dos mujeres tan atractivas como Mónica Randall y Laura Valenzuela. Esta puede ser la historia de Purí Villa, de María Villa, nueva en el cine.

### CONFESIONES

—Yo trabajo en televisión. Aquí tengo funciones administrativas, de secretariado. Hace dos años en noviembre, me acuerdo muy bien «salí» en «Panorama». Luego hice otras cosas y, el resto ya lo conoce. —Sólo a medias. —Bueno, pues intervine en «Los hombres saben los pueblos marchan» y acepté varios trabajos en el cine. —A saber. —He intervenido en cinco películas. Recientemente terminé «Los bandidos del Ford», de Tulio Demichelli, con Anthony Stephen y Peter Lee Lawrence. Antes me habían dirigido, en otras tantas películas, Pedro Lazaga, Javier Aguirre y Pascual Cervera. —Dicen que Pedro Masó, el productor que más cine hace en este país, te ha ofrecido un contrato en exclusiva para «lanzar» a bombo y platillo, o así... —Mira, preferiría no hablar de esto hasta que no estuviera definitivamente decidido. A mí me encantaría tener oportunidades importantes y hacer films con proyección. Sin embargo hablar de las cosas que no están decididas aún me resulta difícil, no sé. —Parece como si el cine te diera miedo, ¿no? —No, no. ¡Que val! Me encanta el cine, me encanta esta profesión, de verdad. Si yo viera el panorama completamente decidido me entregaría por completo a ella. Pero, mientras tanto, prefiero esperar.

### NADAR Y...

—A eso se le llama aquí, nadar y guardar la ropa. —Mira, yo no puedo limitarme a hacer dos películas al año y nada más. Como tu comprenderás, con lo que se cobra en España por dos películas es imposible vivir todo un año. Por eso te decía antes que prefiero hablar de las cosas cuando están decididas del todo. Para dedicarme completamente al cine, y nada más que al cine he de tener la convicción de que no voy a vivir una carrera saturada de peli-

gros e irregularidades. ¿Me entiendes?

—Te entiendo, te entiendo. En el fondo, ¿tienes que te llamen sólo por ser una chica guapa?

—Si y no. Mientras no se demuestre lo contrario, la mayoría de las que han llegado a convertirse en grandes actrices llegaron al cine por eso, por guapas. Además, yo no me considero «una belleza? Yo no soy ambiciosa en exceso. O, al menos, eso creo. Vivo con mi

## Radio Calahorra

9'05: Los santos de cada día.  
9'20: Los días tienen su historia.  
9'30: Reina en el hogar.  
10'00: La novelera (Novela).  
10'30: Radio club.  
11'00: Cita de la mañana.  
11'15: Éxitos de ayer.  
11'30: Hermana radio.  
12'05: Amigos oyentes.  
12'15: Pequeño concierto.  
13'00: Galería de éxitos.  
13'30: Ballenato.  
13'35: Deportivas.  
14'00: Torre de control.  
14'30: Radio Nacional.  
14'45: Pequeño concierto.  
15'00: Tarde joven.  
17'00: Confidencias.  
18'05: España en su música.  
18'30: Pasarela de estrellas.  
19'00: Concierto en la tarde.  
19'30: Voces que triunfan.  
20'00: Santo Rosario.  
21'00: Artistas invitados.  
21'30: Club de abonados.

## T. V. E.

7,32: Frankenstein y los imposibles.  
7,59: Avances.  
8,00: Teleclub.  
8,30: Por tierra, mar y aire.  
8,30: NOCHE.  
8,55: Esta noche...  
9,00: Novela. Hoy: «Madre Alegría».  
9,30: Telediarlo.  
9,55: Avances.  
10,00: Vuelta Ciclista a Francia.  
10,15: Pequeño estudio. Hoy: «La trampa».  
10,45: Las diez de últimas.  
11,15: Investigación en marcha.  
12,00: Veinticuatro horas.  
00,15: Despedida y cierre.

SOBREMESA  
2,02: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Avances.  
3,30: Fin de semana.  
4,00: La casa de los Martínez.  
4,30: Vuelta Ciclista a Francia.  
5,00: Mis adorables sobrinos. Hoy: «Un cachorro de raza».

5,30: Toros. Retransmisión en directo desde Pamplona de la corrida en que actuarán los espadas Miguelín, Marismeno y José Luis Parada.

TARDE  
7,30: Avances.

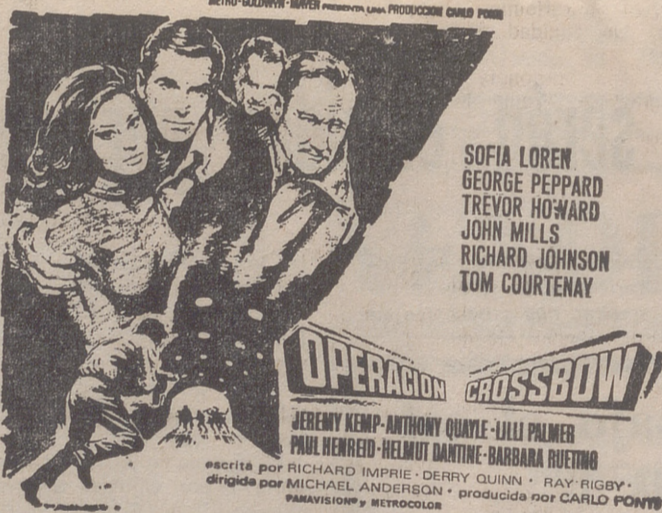
## Convocatoria de plazas

COLEGIO MAYOR ABANDO  
El Colegio Mayor Abando, de Bilbao, abre su convocatoria anual de plazas para el curso 1970-71.  
Finalizará dicho plazo de inscripción el día 31 de agosto.  
Información e inscripción:  
COLEGIO MAYOR ABANDO  
Pérez Galdós, 10. - BILBAO 10.

## ¡Mañana, sábado! MODERNO

¡Programa doble! Aut. 14 años

1.—¡El sensacional film en TODD-AO en 70 mm. TECHNICOLOR!  
¡Una película de GUERRA Y AMOR, que le hará estremecer de nuevas y vibrantes emociones!



2.—El film del Oeste en TECHNICOLOR

## «GRINGO»

Con RICHARD HARRISON MIKAELA  
ATENCIÓN A LOS PRECIOS:  
BUTACA DE PATIO ..... 25 PTAS.  
BUTACA DE 2.º PISO ..... 15 PTAS.

## HOY SENSACIONAL ESTRENO



(REFRIGERADO)  
Continua de 4,30 a 12,30  
Aut. mayores 18 años  
Pases aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,55.

Le acusaban de asesinato, le perseguía la Policía y dos bandas rivales... Le disparaban, lo drogaban, lo secuestraban y apaleaban... ¡Y no sabía por qué!



GOLPEADO, PISOTEADO, INTERROGADO, ATROPELLADO, APALEADO, APRESADO... ¡Y NO SABÍA POR QUÉ!

ALAN BADEL - JAMES VILLIERS - LEONARD ROSSITER - JAMES BOLAN - FIONA LEWIS

## ¡PREPÁRESE A VIVIR NUEVAS Y EXTRAÑAS EMOCIONES CON «LAS CRUELES»!



Las tres exigían una misma cosa a un mismo hombre: ¡EMOCION!  
Completará el programa el excepcional reestreno en TODD-AO 70 mm. GENGIS KHAN  
TODD-AO 70 mm. TECHNICOLOR  
Sonido estereofónico  
Omar Sharif, Stephen Boyd, James Mason y Françoise Dorléac

MAÑANA GRANDIOSO ESTRENO  
CINE SAHOR

## El Relicario



CARMEN SEVILLA, en el doble papel de azafata y canzonetista en la más insospechada interpretación

Todo el atractivo del GRAN ESPECTACULO está presente en este film  
Un título SENSACIONAL que el cine español presenta con orgullo  
EMOCION - AMOR - ODIO

## MAÑANA - DIANA

ESPECTACULAR ESTRENO EXCLUSIVO EN TODD-AO 70 mm.

Dotado del más perfecto equipo para la proyección de películas en TODD-AO

70 mm

CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFÓNICO

## CARTELERA

ASTORIA De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
REFRIGERADO  
SENSACIONAL ESTRENO  
La más agitada, arriesgada y divertida película de la temporada  
SIN BALAS Y DISPARANDO  
TECHNICOLOR  
Tom Courtenay-Romy Schneider  
Alan Badel-Fiona Lewis  
Pases aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,55

ATENEA De 5,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
CINE DE ARTE Y ENSAYO  
Por fin, llega a Logroño la película más sensacional de los últimos años  
«HELGA»  
(EL MILAGRO DE LA VIDA) (COLOR) (V. O. Alemana)  
Ruth Gassman, Eberhard Mondry y Asgard Hummel  
Y el corto en COLOR  
«EL CABALLITO DE MADERA»  
ATENCIÓN: Pases de la película HELGA: 6,00-7,45-9,30 y 11,15

BRETON (T. públicos)  
De 4,30 a 12,30  
¡ULTIMO DIA del prog. doble!  
1.—¡El film sensacional «Jack de Diamantes» en Technicolor!  
«JACK DE DIAMANTES» Con George Hamilton y Joseph Cotten  
2.—El film de WALT DISNEY en TECHNICOLOR  
«LA LEYENDA DEL LOBO» (Rey del Bosque)  
BUTACA DE PATIO, 20 PTAS.

DIANA De 4,30 a 12,30  
ODOS PUBLICOS  
ULTIMO DIA  
Gracia, risas y diversión en una carrera desenfadada hacia el más puro humor  
«EL RALLY DE MONTECARLO» TODA SU ZARABANDA DE ANTAÑO  
(TODD-AO 70 mm. COLOR) (Sonido ESTEREOFONICO)  
Tony Curtis, Mireille Darc, Genevieve, Terry Thomas, Bourvil  
Pases programa: 4,30-7,10 y 10,55  
Pases película: 4,50-7,40 y 10,55

MODERNO (18 años)  
De 4,30 a 12,30  
¡ULTIMO DIA en pleno éxito!  
¡Acontecimiento CINEMATOGRAFICO! BUTACA, 20 PSETAS  
Se proyectará el film de largo metraje COPIA NUEVA en technicolor  
«EL CARDENAL»  
Con Tom Tryon, Romy Schneider, Carol Linley, Jill Haworth, Raf Vallone, John Saxon, John Huston y otros excepcionales artistas  
Pases del film: 4,30-7,10 y 9,30

OLYMPIA De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
La crudeza de la guerra al desnudo, en un film desgarrador sin concesiones  
«TODO UN DIA PARA MORIR» (CinemaScope - Technicolor) David Hemmings, Tom Bell, Tony Beckley y Alan Dobie  
Y trata de blancas en el film «LA CASA DE LAS MIL MUNECA»  
(CinemaScope - Technicolor) Vincent Price y Martha Hyer  
Estreno aprox.: 4,30-7,45 y 11,15  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15.

RIALTO De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
ULTIMO DIA  
Las niñas bien no eran «ye-yé» pero gustaban lo mismo...  
LOS MUCHACHOS DE ANTES  
TECHNICOLOR  
Carlos Estrada, Susana Campos  
Y el divertido reestreno EL ARTE DE NO CASARSE  
Conchita Velasco, Alfredo Landa y Antonio Vico  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15 y 9,15.

SAHOR De 4,30 a 12,30  
Todos públicos  
(REFRIGERADO)  
ULTIMO DIA  
Todo es diferente, tan diferente que hasta el robo es a la inversa  
SAM WHISKEY  
TECHNICOLOR  
Burt Reynolds, Angie Dickinson, Ossie Davis y Clint Walker  
Y el esperado reestreno DIGAN LO QUE DIGAN  
Technicolor - CinemaScope  
Raphael-Serena Vergano  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestreno, 6,15 y 9,15.

Pur - lin  
AGENCIA DE LIMPIEZA  
Oficinas, pisos, escaleras, cristalerías, pulimentación de terrazo y brillo.  
Oficina, Bretón de los Herreros, 22. Teléfono: 22-17-78.  
De 5 a 7 tarde.

**EZCARAY**  
Logroño

**HOTEL DE REPO**

**BAR AMERICANO RESTAURANT**

30 habitaciones con teléfono y baño privado

Carretera de Sto. Domingo de la Calzada a Ezcaray Km. 14 Tel. 220

**STOMALIX-3**  
Triple concentrado

antigua Elixir Estomacal

Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

**ESTOMAGO e INTESTINOS**

Consulte a su Médico CPS n.º 473

OTROS PREPARADOS  
REUMATOL-DERMOGRAMIN - TYROFREDIN - PURGATINA

Laboratorios SAIZ DE CARLOS SERRANO, 30

**500.000 - 1.000.000**

Con o sin aportación personal.

Interés y participación en el negocio.

Informes: Apartado número 150 - LOGROÑO  
bajo referencia 500.000

**Algo nuevo bajo el sol**  
VER PAGINA 11

**TRASPASO LOCAL**  
EN VARA DE REY, APTO PARA CUALQUIER NEGOCIO

Informes: Colón, 51. - BERKA.

**OLIVETTI. - De Miguel Hnos., S. L. - Calvo Sotelo, 9 - Teléfono 21-17-67. - SISTEMA A. F.**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**TARIFA PARA ESTA SECCION**

Precio por palabra ... 2,00 ptas

Se admiten solamente en ventanilla.

**ALQUILERES**

**GRUAS GARTE.** Teléfono nº 21-28-77

LOCAL muy céntrico, de 125 m.², se alquila T. 214519.

**COSECHADORAS «Epple»** de 2,50, reparadas, se ceden, sin conductor en el taller para la campaña. Teléfono 9. Cárcar (Navarra).

**ALQUILA** piso temporal, amueblado. Teléfono 213288.

**LOCAL** 158 m.², cedido, céntrico. Teléfono 223081.

**COLOCACIONES**, cedido dos, con camas. Avda. España, 12, 1.ª planta.

**de largo** industriales 443 m.², cedido, económicos. Teléfono 221436.

**se cede** apartamento terraza al mar, 20 metros cuadrados. Razón, Avda. Navarra, tercer piso izquierdo.

**en renta**, se necesitan 2 años. Teléfono 220041.

**ALQUILA** piso primero, muebles. Teléfono 213259.

**ARTAMENTO** en Laredo, 15 metros cuadrados. Agosto Pío XII, 15, 6.ª A.

**CEDEN** pisos amueblados para verano, con teléfonos, calefacción, televisión y nevera. Razón, teléfono 213088 y 211434.

**PLANTA BAJA** 100 m.², céntrico, cedido. Somosierra, 21, 4.ª F.

**ALQUILA** amueblado, cedido temporalmente, a estrenar. Teléfono 214946.

**PISO** céntrico, cedido, amueblado, para verano. Razón, teléfono 220599.

**ALQUILA** piso con o sin muebles, estrenar, buen precio. 1.ª planta.

**PISO** céntrico, 5 habitaciones, calefacción y agua caliente central. T. 22.545

**PISO** grande para verano, terraza. T. 221911.

**SE CEDI** piso segundo por un año. Razón, teléfono 223897.

**SE NECESITAN** pisos en alquiler para técnicos y operarios. Calle 1.ª 224400, de 4 a 7 habitaciones.

**SE NECESITA** apartamento para pequeño amueblado, tiempo limitado. Dirigirse, informaciones y características, a Ricardo Herranz, Carretera. Lista Correos.

**PISO** cedido temporalmente. Razón, Calvo Sotelo, 34, tercer izqda.

**MECANICO** conductor de primera, para atender parque reducido de vehículos. Dirigirse «Darsa». Polígono Cascajos, calle «A». Colocados, reserva absoluta. O. Colocación 17.183.

**HACEN** falta dos mujeres cocinera y plancha hasta las seis tarde. Buen sueldo. Mantenimiento y alojamiento si lo desea. Informes, teléfono 220816. O. Colocación 17.055.

**OFRECESE** chófer 1.ª, hablando inglés. Posee furgoneta pequeña. Razón, Santa Isabel, 16, 4.ª 3. Sr. E. Ferrero. O. Colocación. 435.

**PANTALONERA** de primera. Sastrería Buzarra. Muro Carmen, 3. O. Colocación 17.180.

**BELTRAN** y Cenazo, necesitan pintores y aprendices. Razón, Quintiliano, 1, cuarto d. Teléfono 221388.

**EMPLEADAS** para comercio textil, fijas y eventuales, se precisan en Fernández General Mola, 45 antes 62. O. Colocación 17.187.

**CONDUCTOR** de cosechadora, necesita Cooperativa Agrícola Galilea.

**OFICIAL** pintor, necesito. Juan XXIII, 1, séptimo. O. Colocación 17.189.

**APRENDIZAS**, se necesitan. Sastrería Eguíluz. Gallarza, 10, primero. O. Colocación 17.192.

**MAQUINISTAS**, ebanistas y aprendices, se necesitan en fábrica de muebles Galindo. T. 222000. O. Colocación 17.195.

**APRENDIZ** de barman, se precisa en bar-restaurante «La Viga». O. Colocación 17.196.

**SE NECESITAN** peones para su especialización en «DARSA». Polígono de Cascajos, calle A. O. Colocación 17.203.

**SEÑORA** o señorita. Verano memorable. Usted puede ganar buenos ingresos distribuyendo cosméticos «Avon» en su tiempo libre. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.

**SE NECESITA** aprendiz de primero y segundo año. Construcciones Metálicas César Arratia Quintiliano, 9. Teléfonos 214193 y 215204. O. Colocación 17.200.

**OBRREROS** agrícolas fijos para cultivo de champiñón. Preferible experiencia. Razón, Duquesa de la Victoria, 46, segundo segunda. O. Colocación 17.202.

**OFICIALA** peluquería de señoras con amplios conocimientos. O. Colocación 436.

**PRIMERA** firma nacional solicita vendedor introducido comercio de alimentación con vehículo propio desplazamientos cortos, condiciones interesantes. Interesados, escriban con detalles al Apartado Correos 76. O. Colocación 17.197.

**HACEN** falta dos mujeres cocinera y plancha, hasta las seis de la tarde. Buen sueldo. Mantenimiento y alojamiento si lo desea. Informes, T. 220816.

**SE NECESITA** aprendiz de perfumera. Razón, Calvo Sotelo, 53. O. Colocación 17.195.

**SE NECESITAN** aprendices. Rey Pastor, 21. O. Colocación 17.194.

**SE NECESITA** aprendiz en «La Negra». O. Colocación núm. 17.205.

**CHICAS** para aprendizas en vendedoras. Arróniz. Calvo Sotelo, 10. O. Colocación 17.201.

**SERVICIO DOMESTICO**

**SE NECESITA** chica. Familia residente en Algorta (Vizcaya), con fines de semana en la Rioja Alavesa. Llamar 211449 de Logroño o escribir Sres. de Jizabal. Abasota, 14, Algorta (Vizcaya).

**EMPLEADA** de hogar sabiendo su obligación, y asistente, se necesitan. Gran Vía, 12, 4.ª.

**NECESITO** niñera para todo el día, tres niños buen sueldo. Razón, Joyería Moreno. Vara de Rey, 17.

**CHICA** para todo el día. Víctor Pradera, 3, 4.ª izqda.

**ASISTENTA** 9 mañana 8 tarde. Castroviejo, 1, cuarto derecha.

**SE NECESITA** asistente para la limpieza. Queipo de Llano, 38, Bar Los Fernandezos.

**SIRVIENTA** para señora sola, necesito. Murrieta, 24, 1.ª.

**ASISTENTA** todo el día, bien retribuida. Víctor Pradera, 1, octavo izquierda.

**ASISTENTA**, se ofrece. Calle Mayor, 77, 2.ª izqda.

**EMPLEADA** de hogar, se necesita. Razón, Casa Barbi o Telf. 22-20-80.

**CHICA** o asistente, buen sueldo. Carretera Zaragoza, 106, Villa Neure.

**CHICA** y asistente, necesito. Teléfono 214941.

**ASISTENTA**, se necesita, bien retribuida. Calvo Sotelo, 22, segundo derecha.

**SIRVIENTA** o interina. Muro de la Mata, 2, primero.

**SE NECESITA** niñera para dos niños. Calvo Sotelo, 10, 3.ª d.

**SIRVIENTA** de obligación para dos personas, buen sueldo. Gran Vía, 6, quinto derecha.

**ENSEÑANZA**

**FRANCES.** Profesor nativo, legalmente autorizado. Todos cursos, incluso universitarios. Santos Ascarza, 3.

**MATEMATICAS** Bachiller Elemental y Superior y primer curso de arquitecto, se dan clases. Teléfono 212934.

**PROFESORA** de francés, nativa de Francia, daría clases. C/ Lardero, 1, 3.ª B. Teléfono 224688.

**BACHILLERATO.** Ciencias, Letras, todos los cursos. Reválida, cuarto, sexto. Francés, Inglés, conversación. Comercio. Contabilidad. Cálculo, Banca.

**PREUNIVERSITARIO.** Ciencias. 10 años experiencia.

**UNIVERSITARIOS.** Algebra moderna. Cálculo, Física, Química. Descriptiva, análisis, estadística. Duquesa Victoria, 46, segundo. T. 222569.

**UNIVERSITARIO.** Clases bachiller elemental. S. Ascarza, 46. Teléfono 225096.

**LICENCIADO** Filosofía y Letras, daría clases Latin, Griego gran experiencia. Teléfono 211291.

**FINCAS**

**PISO** calefacción central cedido empapelado armarios en cocina armarios empotrados suelo de parquet baño Roca zuzete impreco cocina mixta se vende Lonjas de todas las medidas Razón Oviedo 18-20 junto Rincón de Pepe

**SE VENDE** piso de 73,51 m.², con un suplemento de 50 m.², para oficina o salón de recreo, perfectamente combinable con piso. C/ Oviedo (obra).

**PISO** en La Cierva, 10, segundo izquierda, vendo, facilidades. Razón, 12, primero d.

**SE VENDE** ático pequeño, 5 estrenar. General Franco, 55 Enseña portero. T. 13398.

**VENDO PISO**, exento, libre, barato. Teléfono 223974.

**PISO**, vendo, 6 amplias habitaciones exteriores. Saliente, mediodía República Argentina, 26, farmacia.

**PISO**, vendo, Mena Navarrete, 20, tienda.

**PISO**, vendo. General Franco, 82, 1.ª 9. Teléfono 215353.

**PISO** General Franco, barato. Informes, Ensenada, 23, taller (tejer).

**VENDO** piso, calle Gran Vía, 65, tercero, 112 m.², 5 habitaciones, cocina y baño, terraza y calefacción central. Precio, 650.000 pesetas. Informes, en Oyón, teléfono 216.

**PISO** en Santurce, vendo por traslado o cambio por uno en Logroño. Razón, escribir Plaza Gaunas, 3, 2.ª d. Sr. Martínez.

**PISO**, vendo, exento Razón, Avda. Colón, 26, octavo 3.ª.

**POR TRASLADO**, urge venta piso. Razón: Avda. Colón, 4 segunda planta d. T. 214331.

**LOCALES** pequeños, dos alturas, exentos, mitad facilidades 5 años, propios pescadería, bar, taller. T. 220823.

**GRAN LOCAL**, exento, vendo o alquiler, propio industria textil o salón deportes. Teléfono 220823.

**TERRENOS** para industria, cómodos accesos, superficies convenientes, facilidades. Teléfono 220985.

**¿CONOCE MIS PISOS?** Soy el promotor. Están en la Avda. Gral. Franco, tienen 3 y 4 habitaciones, con calefacción central y agua caliente, para habitar en el día. Precio, 400.000 pesetas. Entrada, 200.000 pesetas, resto estudiaremos con usted la forma de pago, en la seguridad de que llegaremos a un acuerdo rápido.

**ESTRENE USTED TAMBIEN PISO.** En la Avda. de Gral. Franco, 4 habitaciones y cocina exterior. Precio al contado, 325.000 pesetas. **UNA FELICIDAD RENTABLE. LLAVE EN MANO... ¡¡Y CON FACILIDADES!!** Ofrecemos en venta pisos desde 253.108,80 pesetas, sin ascensor ni portería.

**¿HOY MISMO?** Le entregamos las llaves de su piso de lujo, con calefacción central, en Avda. de Portugal número 1.

**¡¡COMPRE SU PISO!!** Con calefacción, en calle Duquesa de la Victoria, 29, sexto, seis habitaciones y servicios, muy barato, pagando al contado.

**BAJOS COMERCIALES** Ofrecemos en venta, en calles Avda. de Portugal, Jorge Vigón, Villamediana, Gral. Franco, Beatos Mena y Navarra y calle Padre Marín, de varios tamaños. Precios desde seis mil pesetas m.², trato directo y con facilidades.

**INFORMACION Y OFICINA DE VENTA: AVDA. PORTUGAL NUM. 1, ENTREPLOTA 4.**

**PISO** céntrico, vendo. Vara Rey, 51, primero D.

**VENDO** piso primero, 4 habitaciones, barato, en buen estado Razón, teléfonos 211329.

**VENDO** local 300 m.². Santos Ascarza, 1. Razón, portería.

**GANADOS**

**130 OVEJAS** con 110 corderos, vende Eugenio Río, en Treviño.

**CABALLO** de 7 años a toda prueba, vende José María Barahona. Villaseca de Rioja.

**POTRA** trentena, burguete, preñada 2 meses, vende Antonio, en Villamediana.

**VENDO** vaca seis años, cuarto parto el 17 julio; otra tres años, segundo parto hace un mes. Florencio Pérez. Villarta-Quintana.

**PENSION** completa. Pino Amorena, 17, sexto d., junto Estación Ferrocarril.

**PENSION** completa. Primo Rivera, 15, segundo «D».

**SE ADMITEN** huéspedes, casa particular, trato familiar. Avenida Bailén, 7, interior primero. Teléfono 223337.

**PENSION** completa. Huesca, 34, segundo d.

**PERDIDAS**

**ANILLO** oro, piedra roja caballero, por calles Vara de Rey a Gaunas. Gratificarán, Rep. Argentina, 7, segundo «C».

**TRASPASOS**

**TIENDA** ultramarinos y despacho de pan. Razón, «Nueva Rioja».

**VEHICULOS**

**RIAUTO** Distribuidor de «Barreiros»

**SUPER AZOR** Con basculante, bien de todo Ocasión.

**SAETA** 5 Tm., con caja verdadera oportunidad

**CAMIONES USADOS** Varias marcas. Todos revisados y en orden de marcha. Facilidades.

**RIAUTO**, Vara de Rey, 61 y 63. T. 220200.

**TRACTOR** Volvo zancudo, totalmente revisado, vende...

**COSECHADORA** Massey Ferguson 3 m. de corte, reparada, vende...

**COSECHADORA** Epple 2,50 m. de corte, reparada, vende...

**COSECHADORA** Claas 3,60 m. de corte, reparada, vende...

**HERGUETA**, Calvo Sotelo, 31. Telf. 21-10-00. Logroño.

**SE VENDE** furgón 4-F, matrícula LO-21.472, en 40.000 pesetas, y «Siata», matrícula LO-24.233, en 60.000 pesetas. Razón, General Franco, 71, bajo. Teléfono 211822.

**SE VENDE** coche de niño en buen estado, modelo «Jané» 1970. Precio, a convenir. Razón, Somosierra, 7, primero tercera, tardes 4 a 8.

**COCHE** de niño, vendo, nuevo. Razón, Jorge Vigón, 26, tercero 4.

**VENDO** o cambio por 4-L furgoneta «Alfa Romeo», en buen estado. Razón, Talleres Railler. Huesca, 4.

**EN CALAHORRA**, vendo camión «Avia» 2.500, como nuevo, carnet de segunda, con varios extras. Para tratar directamente con Amancio Alonso. Teléfono 217. Calahorra.

**VENTAS**

**SEGADORA - ATADORA** «El León», uso dos campañas, vende Ángel Blanco, en Bañares.

**VENDO** mostrador con piedra de mármol con depósito de aceite; estantería frutero portátil, propio coloniales o similares; puertas y ventanas con rejillas; muebles sin usar; puerta giratoria de pinoteca. Razón, Guillén de Brocar, 14, bajo, de 9 a 12 y de 4 a 6.

**TRAPOS** y cotones para limpieza maquina. Telf. 225984.

**CONFECCIONISTAS:** Máquina cortar «Ayo», se vende. Razón, Nueva Rioja.

**VESTIDO** DE NOVIA, vendo. T. 214020.

**TRILLADORA** «Ajuria» R-80, correas trapezoidales.

**TRILLADORA** «Ajuria» R-80, correas planas.

**TRILLADORA** «Ajuria» núm. 1.

**TRILLADORA** «Ajuria» núm. 1.

**TRILLADORA** «Ajuria» 110.

**TRACTOR** «Deutz» 30 HP.

**TRACTOR** «Deutz» 60 HP.

**TRACTOR** «Fordson Major».

**TRACTOR** «Ebro 44».

**TRACTOR** «Ebro 44».

**TRACTOR** «Tur».

**TRACTOR** «Massey Ferguson» 135.

**TRACTOR** «Internacional» 450.

**TRACTOR** «Internacional» 414.

**TRACTOR** «Internacional» D-430.

**TRACTOR** «Nunfiel».

**Félix Serrano** García, General Mola, 63. Haro (Logroño).

**NEVERA** eléctrica pequeña «Westinghouse», vendo, Teléfono 211772.

**VENTA** de una cosechadora marca Claas Europa, de 2,40 ms. de corte, en muy buenas condiciones de funcionamiento. Razón, Pérez, Repuestos y T. S. A. M. Murrieta, 58. Teléfono 222350. Logroño.

**SILLAS**, mesas plegables madera, vendo baratas, todas o en lotes. T. 220823.

**SE VENDE** tocadiscos, Teléfono 221257.

**LAVABO** de pie, fregadora mármol, calderín de cocina, vendo. Gonzalo Berceo, 20, cuarto derecha.

**REPARACION** lavadoras, bobinado de motores. Talleres Jema. Barriocepo, 11. T. 225786.

**LABOR** a domicilio para tejer, facilitamos. Enseñanza completa. Incluso confección. Informes, Pino y Amorena, 17, primero izquierda.

**COLOCACION** de toldos. Fabricados de coches... ALUTIZ Camiones... ALUTIZ Comercios... ALUTIZ Balcónes... ALUTIZ Chalets... ALUTIZ PRESUPUESTOS sin compromiso. San Bartolomé, 12. Telf. 214176. Logroño.

**EQUIPOS** de riego por aspersión marca «Wright» con bombas para tractor, moto-bombas eléctricas, diesel y petróleo con estudio de especializado Talleres Alutiz. Gral. Mola, 12. Haro.

**TODOS RUFERGA COLOCACION BALCONES-PORTADAS-TERRAZAS.** Presupuesto sin compromiso. C/ Villamediana, 19. T. 222644.

**SE HACEN** toda clase de trabajos de pinturas y empapelados. Trabajos esmerados. Teléfono 22-46-23.

**SE HACEN** trabajos de albañilería en general. T. 225949.

**LABOR**, se facilita todo el año para máquina tejer número 10. Teléfono 224176.

**SE CONFECCIONAN** chaquetas de punto en el día. Avda España, 14, quinto «A».

**SEÑORA** o señorita independiente, algún conocimiento comercial, interesa para colaborar en negocio, aportando capital. Se le facilitaría piso gratis. Dirigirse por escrito con detalles, al Apartado de Correos 460. Zaragoza.



Agoncillo: un descubrimiento de gran valor

# 45 HOMBRES CON 4.000 AÑOS

Hace un mes aproximadamente se empezaron los trabajos en unas excavaciones cerca de Agoncillo. Quizás para el sábado estén terminados. Antes que los estudiosos cojan los bártulos y vayan a otra parte, hemos querido pasar un rato con ellos para enterarnos y enterar de los descubrimientos realizados.

La invitación partió del conservador del Museo Provincial, señor Moya. Nos atendió con toda solicitud, en el montículo de Agoncillo, don Ignacio Barandiarán, del Departamento de Historia Antigua de la Universidad de Zaragoza. Con él trabajaban un grupo de seis universitarios, de los últimos años de carrera, en especialidades de este tipo.

## CUATRO MIL AÑOS

Le preguntamos al señor Barandiarán por la edad de estos restos que se han descubierto. Dice que es difícil dar una cifra exacta; hay que comparar y perfilar datos y detalles, pero que habría que situarlos entre el año dos mil y mil cuatrocientos antes de Cristo.

—Exactamente, ¿en qué consiste el descubrimiento?

—Es un enterramiento colectivo de la Edad del Bronce antiguo.

—¿Cuántos cadáveres han sido descubiertos?

—Son cuarenta y cinco. Cuatro o cinco son niños.

—En relación con otras excavaciones y descubrimientos de la provincia, ¿qué importancia tiene esto de Agoncillo?

—Es el yacimiento más antiguo de la Rioja. Hay abundancia de dólmenes en Navarra y Alava. Este enterramiento es contemporáneo de los trescientos dólmenes navarros. En la provincia de Logroño hay solamente tres: uno en Peñín, otro en Nalda, y el tercero en Clavijo.

## LEYENDAS DEL PUEBLO

Hay tantos años acumulados sobre estos restos humanos

que la fantasía popular hizo los inevitables alardes de imaginación. Se hablaba hace años... por el pueblo de que «allá arriba, bajo el montón de piedras de la cumbre, vivía escondida una piel de toro repleta de monedas de oro...»

—Partiendo de este sentir popular no es extraño que indagaran y removieran el cementerio éste nos explica don Ignacio

—¿Se conocen casos concretos de alguna intervención del pueblo en el sentido de haber buscado o encontrado algo?

—Como es natural, el oro no lo encontraron porque nunca estuvo. Lo que sí encontraron fue gran cantidad de huesos, que vendían a los traperos que pasaban.

—La erosión o los animales, ¿han hecho mucho daño?

—La erosión, apenas nada. El enterramiento está hecho en tierra arcillosa, que es la más resistente a los vientos y la lluvia. En cuanto a los animales sí. Particularmente, las ovejas, a las que deben gustar mucho los huesos.

—¿Qué versión da a la leyenda o el pueblo a este montón de esqueletos que ustedes han descubierto?

—Una salida muy sencilla. Crean que se trata de un enterramiento colectivo de un buen número de cadáveres. En-

tonces, deducen que tantos cadáveres juntos sólo se dan en las guerras y creen que el origen viene de ahí: de una guerra.

## INMIGRANTES DEL CAUCASO

—¿De dónde procedían estos hombres?

—Es pronto para decirlo. Seguramente se trata de inmigrantes del Cáucaso. En Urbio-la, un pueblecito navarro, se ha encontrado el tipo dinárico-armenoide, procedente de esa parte. Aquí, probablemente, se trate de lo mismo. Las características de aquel hombre son similares a las del vasco actual. Quede claro que todo está sin ultimar; es posible que se trate de indígenas.

—¿Habiendo, como hay un cementerio aquí, no quedará cerca la ciudad correspondiente?

—No. La razón es simple. Se trata de un pueblo nómada y pastor. Vivían en cuevas o chozas. No se molestaban en edificar con solidez porque las estancias no eran prounciadas.

—¿Ha dicho pastor...?

—Sí, fueron estos hombres quienes trajeron la metalurgia y el pastoreo.

## HALLAZGOS

—Vamos a hablar de hallazgos...

—Han sido cuarenta y cinco cadáveres muy bien conservados. Además diez puntas de flecha talladas en sílex o pedernal, una de ellas muy singular. Hay cuantas de collar en una piedra que no se halla en España. Lo que más abunda son los trozos de vasos campaniformes. Empezamos a trabajar también en torno a una piedra de unas características muy singulares pero la dejamos porque no tenía ningún valor arqueológico.

—Eso de los vasos campaniformes ¿no es corriente en este tipo de excavaciones?

—Suelen encontrarse en todos los enterramientos, pero no en la cantidad que los hemos encontrado aquí. La abundancia lo hace singular. Puede apuntar que tenemos unos ocho vasos

## EL ENTERRAMIENTO

El montículo queda a mano izquierda de la carretera de Zaragoza, pasado el empalme de Agoncillo. Hay que dejar el coche a un lado y pechar monte arriba entre tomillos, cebadas desnudas y bodegas. De arriba se dominan varios pueblos. Inclinados sobre la tierra, hay siete personas, entre hombres y mujeres, con cribas, con cámaras fotográficas, incluso con originales tiendas de campaña. El viento les sopla firme en la última noche y se les lleva el toldo. Queda el esqueleto, los palos cruzados. Unos metros adelante, queda el enterramiento. Puede ocupar cinco o seis metros cuadrados. Hace dos mil años cercaron esta porción de tierra con unas piedras grandes y ahondaron para dar cabida a los muertos. Después de tantos soles y tantas noches, estos cadáveres de la Edad del Bronce antiguo han vuelto a ver la luz. Se produjo la reinterración.

—Fítese, observa el señor Barandiarán, todos tienen la misma forma. Están echados sobre el lado izquierdo y fueron colocados en una posición que nosotros llamamos fetal, con las piernas encogidas y la cabeza como entre las manos.

—¿Estaban enterrados a mucha hondura para aguantar tantos años?

—De un metro a un metro veinte. La buena conservación se debe como dije antes a que la tierra es arcillosa.

—Actualmente ¿puede quedar por nuestra zona algún resto vivo de estos pioneros?

—Es tipo pirenaico occidental, antecedente del vasco actual, tiene un parecido con estos restos. De ahí que apuntara antes la posibilidad de que estuviese aquí el origen de toda esta región.

Mañana es probable terminará el quehacer sobre la colina de Agoncillo. Los resultados científicos saldrán del estudio detenido y de la comparación con otros trabajos. Sin embargo, la primera impresión es buena: se trata de una cosa importante.